

聖  
徒  
之  
聲

一九九一年三月



# 聖徒之聲

1991年3月



## 特稿

總會會長團信息：手 孟蓀多馬會長.....	2
逾越節應許實現於最後的晚餐 崔西德泰玲.....	12
「如同是我和你」 詹森法爾.....	49
我獲准重新受洗啦 高桂.....	54
斯柏華德及南美洲第一個支聯會 朗哥紐塞.....	56
布魯克林的世界之窗 納爾遜格林.....	60
鳥語和紫羅蘭 葛利非多馬.....	66

### 封面：

杜塔伯特，布魯克林  
第二支會長老定額組會長團  
成員，他代表的是(紐約)布  
魯克林聖徒的快樂風貌。  
見第36頁，「布魯克林的  
世界之窗」。

### 封底裡：

「迦拿的婚禮」，  
布拉克卡爾繪。

## 青年園地

哥倆好 懷亭左拉.....	8
已寬恕卻無法忘懷的罪 奧布恩希蘭.....	20
我的朋友 羅派翠西亞.....	70

## 專欄

讀者來函.....	1
探訪教師信息：	
建立個人見證.....	24

## 兒童園地

摩門經的故事：	
耶銳特人的毀滅.....	30
歌曲：信心的祈禱 貝利珍妮絲.....	33
潔美的見證 華納派翠西亞.....	34
趣味欄：把答案畫出來 華德茱莉.....	37
分享時間：有耳可聽 羅芬月桂.....	38
探索：奇妙的我 雷斯利喬依思.....	40
小小說：永遠活著 納爾遜珊德拉.....	42
附訂戶服務手冊	

### 訂閱價目：

港澳地區	台灣地區
零售每本港幣5元	新台幣30元
全年共十二期港幣40元	新台幣200元
亞洲地區：	
空郵一年新台幣500元,港幣270元,美金20元	
平郵一年新台幣200元,港幣40元,美金10元	
海外地區：	
空郵一年新台幣600元,港幣270元,美金30元	
平郵一年新台幣200元,港幣40元,美金10元	
郵政劃撥：05472461	
戶名：耶穌基督末世聖徒教會台北發行中心	
美、加地區請向下列地址訂閱	美金9元
CHURCH MAGAZINES, 24FL ext. 5275	
50 East North Temple Street	
Salt Lake City, UT 84150 U.S.A.	

# 聖徒之聲

中華民國八十年三月一日

1991年3月1日

91983 265 Chinese Printed in Taiwan

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自EN SIGN (旌旗)，NEW ERA (新時代)，FRIEND(朋友)等英文雜誌。

**總會會長團**  
彭慕泰福 與格萊戈登 孟蓀多馬  
**十二使徒議會**  
洪德豪惠 潘培道 艾希頓馬文  
貝利多馬 海大衛 傅士德雅各  
麥士維尼爾 納爾遜羅素 鄧克司達林  
培勒羅素 胡適令約瑟 司考德李察

**顧問**  
賓納嘉立斯 郭克勤  
葛羅伯約翰 威斯羅伯  
**編輯**  
賓納嘉立斯  
課程部門主管  
耐領雷隆  
**教會雜誌主管**  
彼德生多馬  
**國際雜誌**  
總編輯：凱利傅恩  
助理總編輯：賈納馬文  
副編輯：米基大衛  
助理編輯／兒童版：魏克蒂安  
企畫：溫黛安  
美術主任：川崎正仁  
美術指導：坎本史考特  
設計：庫克沙里  
發行：克里斯丁里其諾 戴頓史蒂夫  
凱普珍安 寶翠丹妮絲  
企畫經理：韓生喬思  
**聖徒之聲編輯委員會**

發行人：劉春華  
翻譯主任：仲國強  
編輯：張俊君  
新聞編輯：彭美堅  
發行者：耶穌基督末世聖徒教會  
台北發行中心  
臺灣省台北市金華街183巷24號1樓  
承印者：雷射彩色印刷股份有限公司  
台北市基隆路一段180號10樓  
電話：7636405

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, Second class postage paid at Salt Lake City, Utah. Subscription price \$9.00 a year. \$1.00 per single copy. Thirty days' notice required for change of address. When ordering a change, include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both the old address and the new are included. Send U.S.A. and Canadian subscriptions and queries to Church Magazines, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, U.S.A. Subscription information telephone number 801-240-2947.

POSTMASTER: Send address changes to Sheng Tu Chih Sheng at 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, U.S.A.

版權所有 ©1991財團法人  
耶穌基督末世聖徒教會  
總會會長

行政院新聞局登記證局版台誌字第 5768 號  
中華郵政北台字第2224號執照登記為雜誌交寄

• 如有破損、缺頁，請寄回調換 •

## 美好的靈性

我讀1990年5月份利阿賀拿(西班牙文版)時，感受到美好的靈性，我要和各位分享這份喜悅。我特別喜歡那篇「我們的福氣真大」，講的是智利的葉非家庭。雖然我們相距遙遠，但是我很愛這個家庭。我感謝他們對主事工的信心及熱愛所樹立的榜樣。

其他使我深受影響的文章有一篇是關於猶他州戴維斯家庭與匈牙利柯瑞提斯家庭分享福音的渴望(「開始做吧」)；一篇是關於葡萄牙的莫拉亞兄弟(「手足之情」)；……。這些文章都非常特別。也許我對五月份的這期印象如此深刻是因為它著重於傳道事工，而我先生也正擔任委內瑞拉加拉卡斯傳道部會長。

我們一向把利阿賀拿作為傳道工具，當作送給慕道朋友的禮物。他們都收下，也都喜歡讀。

我們成為教友十六年來，我都在收集利阿賀拿。我推崇你們所做的偉大事工，並期盼看到更多的好文章。

霍夫曼伊絲特拉  
拿瓜納瓜支會  
委內瑞拉瓦倫西亞支聯會

## 設立目標

剛才發生的一件事促使我寫這封信。我在翻閱利阿賀拿(西班牙文版)時，看到最後一篇文章。那篇文章似乎不很重要，但

我想既然沒有什麼事做，就讀吧！讀了以後，我覺得應該寫信謝謝你們讓我從雜誌中得到力量。

我們家只有我和我母親及一位兄弟是教友。我受洗於1989年1月。我們的見證因閱讀雜誌中總會會長團的靈感信息及其他文章而增強。

我今年十七歲，以前從未給人寫過信，連親友及傳教士都不會寫過。現在我立了一個目標，要寫信給我所有的親戚朋友。這證明這本雜誌對我有正面的影響。

歐得斯但以理  
佛拉卡斯，墨西哥

## 打破藩籬

許久以來，我一直想對你們所做的傑出事工表示推崇及謝意。

我們住在加拿大，但我們的母語是西班牙文。因此我們每個月都殷切盼望收到利阿賀拿(西班牙文版)。

利阿賀拿增強我們的見證，對我們生活的各方面都有助益。它用奇妙的方式打破了藩籬，使我們能和世界各地的弟兄姊妹在福音中結合在一起。

摩拉米娜  
伯那比支會  
加拿大溫哥華支聯會



# 手

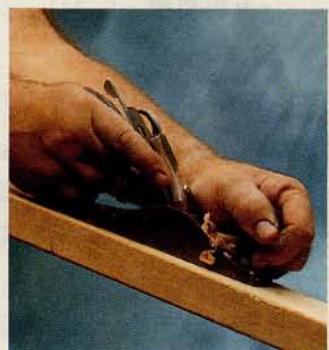
孟蓀多馬會長  
總會會長團第二副會長

嬰孩的小手是一項奇蹟。孩子成長時，手所行的其他奇蹟——愛、工作、服務及撫慰——也隨之而來。

拿撒勒的耶穌在教導及施助世人時，不像當時的文士或學者那樣講話，反而講的是大家都明白的語言。耶穌用比喻講道。祂的教導打動人心，激使他們過新的生活。山坡上的牧羊人，田裡的農夫，撒網的漁人等，都是夫子教導永恆真理的話題。

人的身體是神創造的，有真正神奇的能力和繁複的結構。主提到眼未被矇蔽才能真正看到，耳未被塞住才能真正聽到，心不頑強才能真正明白和感覺時，都賦予這些部位嶄新的意義。祂在教導中也會提到腳、鼻子、臉、肋旁、背部等。但祂提及人的手時，都是一些重要的場合。藝術家和雕刻家都認為，手是人體中最難捕捉於畫布，或用黏土塑造的部位。手真是令人嘆為觀止，無論年齡、膚色、大小或形狀，都無損於這創造的神奇。

首先，我們想想孩童的手。我們有誰在懷抱嬰孩時，不讚美神、不驚異於祂的大能呢？那小手是這麼小巧，這麼完美，一下子就成了大夥的話題。每個人都會忍不住把小指頭探入嬰孩緊握著的手中。嘴角的微笑，眼中的神采，我們體會出詩人筆下的溫柔：



新生兒是……人類一朶新而甜美的花朵，清新地落自神的宅邸，要開放於地上。

孩子漸漸長大時，緊握的手打開了，作為全然信賴的一種表示。「母親，牽我的手，我就不害怕。」最能表達這樣的信賴。孩子們以優美的歌聲唱出這首快樂的歌曲時，不啻是在懇請我們要有耐心，要教導他們，為他們服務。

我有兩隻小手緊緊握在一起，  
他們雖然弱小卻能明白正義，  
整天幫助別人直到太陽朝西，  
許多事都要靠我的雙手做去。  
仁慈天父我為我小手感謝祢，  
更求祢祝福令人人都知悉，  
祇要兩隻小手服從人指使，  
孩子們才能整天地快樂歡喜。

(與我同唱，B-74)

由這種愛和信任產生的情操應足使父母願意慎重承諾，決心行義。

如果還須再三強調的話，就來看看經文中的一段記事：門徒進前來，問耶穌說：「天國裡誰是最大的？」

「耶穌便叫一個小孩子來，使他站在他們當中，

「說，我實在告訴你們，你們若不回轉，變成小孩子的樣式，斷不得進天國。……

「凡為我的名，接待一個像這小孩子的，就是接待我。」

「凡使這信我的一個小子跌倒的，倒不如把大磨石栓在這人的頸項上，沈在深海裡。」（馬太福音18:1-3，5-6）

其次，我們來看看青年的手。青年期是接受訓練的時期，雙手忙於從做中學，從學中做。誠實的工作及慈善的服務正是豐盛人生的指標。女青年班的女孩烘烤糕點，送給附近養老院老人時，可以看出她們真正學到了這兩點。孤單的祖母用老邁的手緊握一位體貼的女青年的手時，無需一言半語，心意卻自然交流。然後，烘烤糕點的手舉起來擦拭淚水。這樣的手是潔淨的手，這樣的心是純淨的心。

而後，男孩握著女孩的手的那天來到了。父母也突然發現孩子長大了。女孩的手最優美的時刻就是手指上閃爍著一只代表神聖誓約的戒指的時候。因此，她的脚步輕快，她的容光煥發，世間一切都如此美好。約會、結婚，兩隻手再度交握是在聖殿裡。俗慮暫時拋開，只想永恆。交握的手代表著互相信諾的心。天堂就在此處。

時光流逝，新娘的手成了母親的手，無比溫柔地照顧她心愛的孩子。沐浴、裝扮、餵食、撫慰——沒有什麼比得上母親的手。它悉心的照料從不隨時日而減少。我一直都記得一位母親——一位傳教士母親的手。幾年前，在一次全球傳道部會長講習會上，傳教士的父母應邀與各傳道部會長作短暫的晤談。我忘了每位前來握手寒暄之人的名字，卻記得我執起來自懷俄明州星谷的一位母親起繭的手時，心裡湧起的感覺。「我的手很粗糙，請勿見怪。」她道歉說：「外子病了，我必須做所有的農事，我們的兒子才能當傳教士服事主。」眼淚再也忍不住，也無須刻意掩飾地掉下來。這樣的淚水對靈魂有了某種淨化作用。此後，我就像這位母親一樣，覺得那男孩好特別，這位母親的辛勞聖化了孩子的服務。

父親的手也不容忽視。無論他是高明的外科醫師、精巧的工匠或有才華的教師，他的手都養活著一家人。誠實的工作和努力不懈也自有其尊嚴存在

。記得經濟大蕭條時期，我還是個小男孩。那年頭有份工作就算幸運了。就業機會既少，工時長，工資又微薄。我們鄰居就有位父親，雖已年邁，還用雙手作工，養活一大家子的女兒。他的公司叫做春谷煤炭公司，有的只是一輛舊卡車、一堆煤、一支鏟子、一個人和他自己的兩隻手。清晨到深夜他都賣力工作，只求餬口。我特別記得，他在一次禁食見證聚會上，為他的家庭、工作和見證感謝主。這位費洛詹姆斯弟兄用紅腫粗裂的手抓住我坐的長凳椅背，手指都變白了。他見證一個男孩，在紐約州拋邁拉附近的樹林中跪下祈禱，見到了父神及子耶穌基督的天上異象。那男孩就是斯密約瑟。回憶那雙手總使我想起這位父親不渝的信心、真誠的歸信，以及對真理的見證。

幾年前，李海樂會長在靈感和啓示的引領下，召喚保羅戴維為美東某支聯會的教長。保羅弟兄夫婦為此感到無比謙卑，又惶恐又擔心，便祈求能得到肯定和來自天上的證實。

教友們都舉手表示支持。按立的時間到了，在支聯會教堂地下室的房間內，保羅戴維緊張地坐在椅子上，作了個默禱。保羅姊妹則向坐在身旁的密友吐露了心中的憂慮。這位忠實的友人述說後來發生的一件非比尋常又令人鼓舞的事，說：

「保羅弟兄坐著，站在他身後的李長老舉起手，要放在保羅弟兄頭上時，忽然一道非常明亮的光，像陽光一般，彷彿從高處一個約十二英吋見方的窗子照下來，籠罩在李長老的頭上。」她繼續說：「真是太不可思議了！李弟兄正要把手放在保羅弟兄頭上，宣佈祝福及按立的時候，陽光開始閃現出清晰明亮的光芒。這不正是此一神聖召喚的證實嗎？忽然我才領悟，地下室根本沒有窗戶可讓陽光透進來。」

平安取代了動亂，信心克服了恐懼。先知的手何其珍貴！

最後，容我再談談另外一隻手，即主的手。這隻手正是引領摩西的手，增強約書亞的手，賜應許給雅各的手，主說：「你不要害怕，因為我與你同在。不要驚惶，因為我是你的神。……我必用我公義的右手扶持你」（以賽亞書41：10）。這隻決斷的手，把兌換銀錢的人趕出聖殿。這隻慈愛的手祝福小孩。這隻強壯的手開啓了聾子的耳朵，使瞎眼的復明。這隻手使麻瘋病人得潔淨，使跛子痊癒，甚至使死去的拉撒路復生。他用手指寫在地上的信息雖會被風吹散，卻長留於誠實的心中。這是木匠的手、是教師的手，是基督的手。

一個叫彼拉多的巡撫洗手，表示與這被稱為猶太人之王的男子無關。多麼愚蠢、懦弱的彼拉多啊！你當真相信水能潔淨這樣的罪麼？

十字架上血肉是為清償我孽債；  
這樣偉大愛心犧牲，我豈能忘懷；……  
啊，這事太神奇，祂這樣照顧我，  
不惜為我而死！  
啊！這事太神奇，真正太神奇！  
(聖詩選輯，第116首)

犯罪的手令人惋惜。畫家的手令人羨慕。造就人的手令人尊敬。幫忙的手令人感激。服務的手令人敬重。拯救的手——即耶穌基督，神的兒子，全世人救贖主的手令人崇拜。祂用這手敲著我們理解之門說：「看啊，我站在門外叩門。若有聽見我聲音就開門的，我要進到他那裡去。」（啟示錄3:20）

我們是否聆聽祂的聲音？我們是否打開生命之門，迎接祂的榮耀蒞臨？我們每個人都須自行回答。

在這稱為塵世的旅程中，烏雲可能出現在我們命運的天際。前途也許飄渺不定、危機重重。我們也許像他人一樣問道：



「我向站在年度大門的人說：

『請給我一盞燈，好使我安全地步向未知。

』他卻回答說：『儘管走入黑暗之中吧！但將你的手放在神的手中。那將比燈更管用，比已知的路更安全。』」（牛津箴言辭典，英文版，第239頁）

我們把手放在神的手中，必能避免生命中的陷阱，安返天上的家中。■

### 討論建議

1.思考生命的方法之一就是思考雙手：

——孩子的手鼓舞我們讚美神，配得孩子的信任，並用耐心教導。

——青年的手忙於學習工作及服務，預備在婚姻中和另一隻手攜手共度。

——母親撫慰的手及悉心的照顧永不隨時日而減少。

——父親的手代表了誠實工作及努力不懈的尊嚴。

2.孟蓀會長說，另外還有一隻引領、祝福和保護我們的手，就是主的手。

3.我們最大的平安和祝福來自把我們的手放在神的手中，信賴祂的教導及大能。



# 哥倆好

懷亭左拉

高中足球選手鄔克曼和我七歲的兒子威南之間所建立的友誼，對兩個人都非常重要。

「哇！看到沒有？」這是我那七歲的兒子威南看足球比賽時，喜極而呼的話。他且滿懷盼望地大聲說：「我好想認識那些選手喔！」

我們經常去亞利桑那的伊格看圓谷高中的足球賽。除了威南外，外子和我也因為女兒蜜吉就讀該校而開始看球賽。隨著球季的進行，足球英雄在威南年輕易感的心中留下了深刻的印象。

幾經掙扎，我決定不顧自己的羞怯，帶這愛做夢又害臊的男孩見見他心目中幾位英雄。球賽後，我對兒子說：「我們去和一些球員聊聊吧！」然後便領著他走進球場裡的人群中。我們走近其中的一位，要向他道賀。那年輕人卻從我們面前走過，只顧著自己和兩個喋喋不休的女孩。她們是突然切入我們前面去跟他講話的。我又對另一個球員說「打得好」，正想告訴他我的兒子是他的崇拜者，這時，他說了一聲「謝謝」就迫不及待地走開了。

我們有點猶豫地走向最後一個球員。我對他說他打得真好時，鄔克曼停了下來，露出一個大笑容，說：「非常謝謝你們」。

他的回答令人鼓舞，於是開始說起威南對他的仰慕。他聆聽著，黑色的頭髮及英俊的面龐上滴

滿了因奮力比賽而流的汗水。他伸出手握住威南的手說：「謝謝，老弟你叫什麼名字？」

我的兒子小聲地說：「威南」，不好意思地看著地下。

我對鄔克曼說：「威南喜歡你打球的樣子。」他笑著說：「多謝了。很高興認識你，威南老弟。」

蜜吉第二天去到學校告訴鄔克曼說：「小弟說你真是個特別的人」。從那時起，她就在鄔克曼和威南間傳話。不久這兩個男孩就真的變成好朋友。每次足球賽後總會看到他們在一起，鄔克曼會把手搭在威南肩上，談著比賽的種種。我們也看了每一場足球賽，甚至不惜出城去看球。

我們和鄔克曼熟稔起來後，發現他深受每個人歡迎——無論老少。他不喝酒、不抽煙、不吸毒，而且有良好的道德標準。他鼓勵威南不要服用有害身體的東西，並一再重覆他熱愛的那句話：「與主接近。」

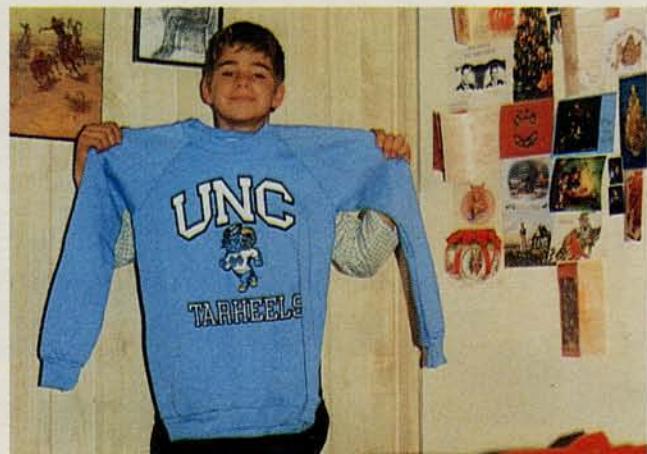
這友情建立起後的數週，蜜吉從學校回來，帶了令人不安的消息。她用一副難以置信的神情說：「真夠慘的了。鄔克曼得了多發性硬化症。他們說



COWBOYS  
54

\*NORTH\*

80



他可能活不過一年。」我們告訴威南什麼是多發性硬化症時，他的臉沈了下去。當我們了解鄔克曼嚴重的病情時，一陣濃重的沈默也籠罩了我們。

接下來數月，鄔克曼好幾次發病入院治療。他體重直線下降，卻還逼著自己在足球場上有良好表現。鄔克曼和蜜吉都是學校歌舞社團的成員，在沒有住院的空檔期間，他仍參加許多高難度的練習和表演。

有天夜裡，我們接到一通鄔克曼父親打來的電話。他說：「鄔克曼病得很重。我想，如果威南明天能來醫院看他會很有幫助的。他眼睛瞎了，腰部以下也癱瘓了。」

接完那通電話，威南就把自己關在房間裡。過不久，他出來時，眼睛裡閃著淚水，說：「我為鄔克曼作了祈禱。」

第二天早上，我們帶著威南用積蓄買的禮物到醫院去。鄔克曼很開心地招呼威南說：「嗨，老弟！好嗎？我什麼也看不清楚，你看起來就像個影子一樣。」

「我們給你帶了點東西來」我告訴他，試著不讓他聽出我聲音裡的害怕。

鄔克曼說：「多謝。」他黑色的眼睛看著我們這裡，卻又不能集中。我們在那裡時，我都講些鼓舞的話，但看著他們兩個談天，卻又心痛不已。

使我們驚訝的是，醫院過沒幾天就讓鄔克曼出院了。他回家時視力恢復了，腳也逐漸有了知覺。不久他就回學校上課了。

接下來數個月，我們全家用了許多時間和鄔克曼相處。他聊天時的笑語和友誼提升了我們的靈性。他和威南無所不談，但總不忘強調他的口頭禪：「與主接近。」

聖誕節後不久，鄔克曼飛往亞利桑那州鳳凰城一家醫院接受治療。他在那裡時，陷入了昏迷狀態，醫生都以為他沒救了。就在我們決定帶威南趕去遙遠的鳳凰城時，又接到了一通電話，鄔克曼已經從昏迷中甦醒了。

鄔克曼出院後，他的父母帶他去看加州的一個專科醫師，作了許多檢驗後，醫師排除了多發性硬化症的可能。又再作了無數次檢驗，這才發現鄔克曼感染的，是在壓力或疲累時會侵襲神經系統的一種病毒。聽到這消息我們都高興地鬆了一口氣。年輕的鄔克曼仍是個病人，但現在他知道怎樣不讓自

鄒克曼在傳教期間也不忘和威南通信，鼓勵這個孩子為傳教作準備。他在每封信中都附上一兩個銅板，作為威南的傳道基金。

己過於疲累，更好的是，他不會再受早逝的威脅了。

儘管缺了許多課，鄒克曼的成績仍然不錯，能在五月和同學一起畢業。那年暑假，他找了一份工作，也打亞利桑那州立高中的明星足球賽。他是我們地區當選州隊的四個年輕人之一。威南應邀去參觀練習賽，我們也千里迢迢地趕到亞利桑那州的普司考特看這場明星足球賽。鄒克曼由於生病的緣故，是球場上體重最輕的球員，但他奮力比賽，終使他的球隊贏得了勝利。

賽後，他從球場跑下來，汗流夾背的，露出開懷卻又蒼白的笑容。我照相時，鄒克曼就握著他老弟的肩膀，談著比賽的種種。他告訴威南說：「在這裡等一下，我去拿個東西。」不一會兒，他昂首闊步地回來，手上拿著他在這次比賽中獲贈的一頂明星球員帽。他對威南說：「這個送給你。謝謝你來看我比賽，老弟。」

鄒克曼的事蹟鼓舞了許多人。他獲頒圓谷高中第一座「鄒克曼獎」。現在，這獎每年都頒給一位克服逆境的學生。

1987年12月，鄒克曼被召喚到北卡羅來納州的

夏洛傳道部傳教。他在演講時提到：「在座有一位小朋友，是我一個很特別的朋友。他就是懷亭威南。」那次聚會對我們而言，是一次相當感性的聚會。

鄒克曼光榮地完成傳教使命。他一直都記得他的小老弟，並用他一貫講話的口氣寫信給他。他想到的不是他帶給這位小男孩的快樂，反而正好相反。舉例而言，有句話一直深印在我心裡，鄒克曼寫道：「威南，你一直給我很大的幫助，超乎你所知的。」他寄給他小老弟的每封信中，都會附一兩個銅板，作為威南的傳道基金。

自從鄒克曼被認為沒有救時起，三年過去了。我感謝這特殊的年輕人給了我對年輕一代的信心，我更感謝他給我的孩子一個真正英雄的傑出榜樣。





# 逾越節應許實現於 最後的晚餐



巴瑞特羅伯繪

崔西德泰玲

「最後的晚餐」，布拉斯卡爾繪。原畫收藏於丹麥菲力德堡教堂。本圖經菲力德堡博物館許可刊登。

我們的主在塵世的最後一餐是福音史上一件大事，也是一連串偉大事件的開端，使每一個人的靈魂，無論活的、死的或尚未出生的，都能仰賴耶穌彌賽亞得到不朽和超升。這件大事發生的時間完全在於夫子的選擇。

最後的晚餐不止因為是新聖餐而顯得突出，更是千年以來應許的實現。那應許是自以色列流浪於曠野的日子以來，每年逾越節一再重覆祈求的。我們越認識猶太人在耶穌時代所遵行的逾越節，就越能深入了解我們的聖餐誓約，並驚異於我們的長兄耶穌基督無限的愛與容忍。

舊約時代的神，耶和華，明確吩咐祂剛獲自由的子民，要記念他們從埃及得釋放。

「你們要守無酵節，因為我正當這日把你們的軍隊從埃及地領出來，所以你們要守這日，作為世世代代永遠的定例。……

「你們的兒女問你們說，行這禮是甚麼意思？

「你們就說，這是獻給耶和華逾越節的祭。當以色列人在埃及的時候，他擊殺埃及人，越過以色列人的房屋，救了我們各家。」（出埃及記12:17, 6-17）

主藉著這逾越節要祂愛崇拜偶像的子民成為一個國族，為其靈性上的君王作更好的預備。

逾越節慶祝的是以色列從埃及人的束縛中得釋放。主藉先知摩西用一連串的災殃展現祂的大能。主降最後一次災禍，擊殺埃及地一切頭生的之前，吩咐以色列各家，要宰一隻完好而無殘疾的羊羔：

「拿一把牛膝草，蘸盆裡的血，打在門楣上，和左右的門框上。你們誰也不可出自己的房門，直到早晨。

「因為耶和華要巡行擊殺埃及人，他看見血在門楣上，和左右的門框上，就必越過那門，不容滅命的進你們的房屋，擊殺你們。」（出埃及記12:22-23）

出離埃及的那晚，以色列家以獻祭的羊羔及無酵餅當晚餐，因為他們在極度匆忙中，沒有時間等麵酵發起來。

此後三千年，逾越節慶典在歷史上一直少有更動。聖經時代逾越儀式的基本象徵仍保留至今日，其順序及牲品的象徵意義也一如往昔。只在逾越詞中增列了孩童的口白部分，用來教導孩童有關出埃及記；以及耶路撒冷聖殿被毀後，在逾越節晚餐中



我們也像以色列子民一樣，可藉著羔羊的血得救，免於毀滅，只要我們悔改，把它「打在我們生命的門楣和門框上」。

增加了兩項象徵性的食物。我們可以據此逾越傳統省思最後晚餐。但要記住，主親自設立這神聖儀式，祂實現其中的應許之後，再立為聖餐儀式。

### 潔淨的屋宇

逾越節的第一日，主打發兩個門徒尋找一處地方，好讓祂及門徒慶祝逾越節。（見馬可福音14：12-15）

奉派預備逾越節晚餐的兩個門徒被帶到一間大樓。他們在那裡可能檢查了房間，確定已經打掃乾淨了。時至今日，逾越節前夕之前，打掃屋子仍是每個忠信的希伯來人宗教禮俗的一部分。

救主將此傳統帶到了父的家，即聖殿中。祂在逾越節慶典開始公開傳道前，先驅趕兌換銀錢者及盜賊，潔淨聖殿（見約翰福音2:15）。祂也用同樣的方式結束傳道：祂勝利進耶路撒冷，在逾越節人潮的讚美歡呼聲中，再度清除了聖殿中一切不聖潔的活動（見馬太福音21：12）。祂在這兩次場合中，都招呼靈性飢渴的群眾進入潔淨的聖所，治癒病人、傳講愛的福音、預言自己的死亡、復活及第二次來臨。

### 獻祭的羊羔

馬可記載，在「除酵節的第一天，……宰逾越羊羔」（馬可福音14：12）。逾越節第一天的下午，家中長者依慣例要取一隻無殘疾的羊羔到聖殿獻祭。羊羔由祭司宰殺之後，歸給帶來獻祭的人作逾越節的晚餐，因為逾越節晚餐所吃的肉必須是祭司在聖殿獻祭過的動物。

此事可以說明歷史學家何以報導在逾越節會有龐大人群聚集在耶路撒冷了。（現代猶太歷史學家約瑟法斯記載，一次逾越節約有256,500人參加。）這廣大的群眾出於傳統和宗教信仰到耶路撒冷，把羊羔獻祭於聖殿中。依律法，這些羊羔必須在兩個小時的時間內宰殺（約為下午三到五時）。這是極有可能的，因為一連兩天執行這獻祭已成慣例。

假設救主是在第一天吃逾越節晚餐（依馬可所記，看似如此），那麼第二天，祂被釘死十字架時，也正是逾越羊羔被宰殺於聖殿之時。

救主就是那被獻祭的羊羔，這在古今經文中都有廣泛的依據。以賽亞預言：「他像羊羔被牽到宰殺之地。」（以賽亞書53:7）

彼得宣稱：「知道你們得贖，……不是憑著能壞的……物。乃是憑著基督的寶血，如同無瑕疵無玷污的羔羊之血。基督在創世以前，是預先被神知道的。」（彼得前書1:18-20）

摩羅乃呼喊說：「因此你們這些不信者們啊，你們回頭向主吧；奉耶穌的名，猛烈地呼求父，使你們在那巨大而最後的日子，也許能藉著被羔羊的血所洗淨，而被斷定為無瑕、純潔、清澈、和潔白。」（摩門書9:6）

只有無罪無瑕疵的彌賽亞能拯救我們脫離罪惡，並調停公道的嚴厲要求。我們也像以色列子民一樣，可藉著羔羊的血得救，免於毀滅，只要我們悔改，把它「打在我們生命的門楣和門框上。」

「基督潔淨聖殿」，布拉克卡爾繪。原畫收藏於丹麥菲力德堡教堂。本圖經菲力德堡博物館許可刊登



### 葡萄酒（一）

葡萄酒或葡萄汁，在古代逾越節晚餐中有兩種不同用途，今日也仍如此。第一杯象徵為贏得的自由而歡欣。根據逾越詞所記，喝葡萄酒或葡萄汁時，須先祝禱一番：

「主我們的神，宇宙之王，是有福的，袞創造葡萄汁。主我們的神，宇宙之王，是有福的，袞……用誠命聖化我們。主啊，我們的神，袞在愛中賜給我們……無酵餅的筵席，自由的季節，……也賜給我們繼承地，在袞指定的神聖時刻歡愉快樂。」

彌賽亞並未照傳統方式祝福第一杯。反而，祂

「接過杯來，祝謝了，說，你們拿這個，大家分著喝。

「我告訴你們，從今以後，我不再喝這葡萄汁，直等神的國來到。」（路加福音22:17-18）

除非救主完成塵世使命，除非祂已為縛綑於罪惡中的弟兄姊妹克服一切事物，而以榮耀復活之身回來，救主是無喜樂可言的。

### 無酵餅

預備逾越節筵席的一個部分是，除去屋內一切酵母。任何含酵的產品都不可放在屋內任何地方。



馬格生威廉繪

吃無酵餅一直是逾越節的一大特色。事實上，經文常稱這慶典為「無酵節筵席」（見出埃及記12:17；馬太福音26:17）。今日一如古代，家人要在吃逾越節晚餐前的傍晚滿屋搜尋，找出任何發酵過的餅或飲料，拿到屋外焚毀。整整一週內只吃無酵餅。

逾越節的這部分對主顯然很重要，因為祂吩咐說：

「七日之內……有酵的物，你們都不可喫，在你們一切住處要喫無酵餅。」（出埃及記12:19-20）保羅更是闡明了酵在逾越節的意義。他寫道：「

你們這自誇是不好的。豈不知一點麵酵能使全團發起來麼？」

「你們既是無酵的麵，應當把舊酵除淨，好使你們成為新團。因為我們逾越節的羔羊基督，已經被殺獻祭了。」

「所以我們守這節不可用舊酵，也不可用惡毒邪惡的酵，只用誠實真正的無酵餅。」（哥林多前書5:6-8）

當主引介聖餐時，祂擘開的餅是有酵或無酵的呢？在希臘版經文中，AZUMOS一字是指無酵餅筵席，ARTOS 一字是指最後晚餐所用的餅。但無論何者

，都合於夫子對希伯來傳統禮俗，及新的象徵意義的教導方式。若祂擘開的是無酵餅，就符合逾越節儀式，也賦予了無酵餅新的意義。若擘開的是新發酵的餅，則不啻生動描述了祂所引入世界救恩的新酵：

「他又對他們講個比喻說，天國好像麵酵，有婦人拿來，藏在三斗麵裡，直等全團都發起來。」  
(馬太福音13:33)

正因為餅代表的是基督及其贖罪犧牲，祂的門徒就要去傳佈祂救恩的信息。他們要作為發酵的媒介，由福音的新酵所發動。

古代逾越節晚餐的主人，和現代一樣，在洗淨手後，就感謝神，祝福無酵餅，分給大家吃。無酵餅是自由的象徵，記念的是以色列人匆忙離開埃及，以致麵團無法充分發起。

主賦予這象徵的餅新的含意。祂「拿起餅來祝謝了，就擘開遞給他們，說，這是我的身體，為你們捨的。你們也當如此行，為的是記念我。」(路加福音22:19)

這餅代表自由——免於死亡和罪的自由，但也代表了用以贏得自由的方式。同樣地，我們吃下聖餐麵包時，就是象徵使救主成為我們生命的一部分。耶穌是我們生命的糧，也是救贖的惟一途徑。耶穌在傳道時就常稱自己是生命的糧（見約翰福音6:47-51）。

## 葡萄汁(二)

在逾越節晚餐中，每個人都吃過無酵餅後，主人傳統上都會講述出埃及的故事。他在講述當中要停頓四次，以祝福葡萄汁，並為神聖應許的實現而祝禱：

「哦主啊，求祢拯救我們。哦主啊，求祢讓我們繁榮。……願大悲者使我們配稱見到彌賽亞的時



救主就是那被獻祭的羊羔，這在古今經文中都有廣泛的依據。以賽亞預言：「他像羊羔被牽到宰殺之地。」

日，及來生的生命。『耶和華賜極大的救恩給祂所立的王，施慈愛給祂的受膏者，就是給大衛和他的後裔，直到永遠。』祂在高處施行和平，願祂為我們及全以色列施行和平！並說，阿們！」(逾越詞)

主再度撇開傳統，賦予葡萄酒或葡萄汁新義：「這杯是用我的血所立的新約，是為你們流出來的。」(路加福音22:20)

那天晚上，藉著神的愛子所流的血，這應許實現了。那葡萄汁不再代表期待著的應許，而是已忠實兌現的應許了。

## 苦菜

「當夜要喫羊羔的肉，用火烤了，與無酵餅和苦菜同喫。」(出埃及記12:8)

習慣上，在逾越節吃苦菜，如焯菜或蔥，代表的是束縛的苦。通常是把剁碎的菜放在無酵餅上同吃，再配上一種由蘋果、胡桃及香料調成的果泥，這果泥代表的是以色列人用來造磚的灰泥。

儘管經文並未明確提及，耶穌卻極可能遵行了此一傳統。值得注意的是，耶穌和門徒在祝福葡萄汁後，隨即食用這道難以下嚥的菜時，耶穌深感「

心裡憂愁」。他們吃的時候，救主證言道：「看啊，那賣我之人的手，與我一同在桌子上。」（路加福音22:21）

主洗了加略人猶大的腳，慈愛一如祂洗其他使徒的腳。祂也給了猶大永生的象徵，那是愛的最大恩賜。主明知這使徒是在吃喝自己的罪刑，一想到所愛的這人的失落和背叛，不由得悲從中來。

### 鹽水

與苦菜同食的還有鹽水，供用餐者用萐苣或蔥等青菜沾食。鹽水代表的是奴役的淚水。

只有一處經文暗示耶穌和門徒遵照此一習俗。耶穌宣稱有叛逆者在場後，門徒便開始猜測會是誰。「他們就甚憂愁，一個一個的問他說，主，是我麼？」

「耶穌回答說，同我蘸手在盤子裡的，就是他要賣我。」（馬太福音26:22-23）

比起自由的歡喜快樂，靈性束縛的痛苦和淚水，再也沒有比這更深入的描述了。

凡選擇跟隨救主的，領受喜悅和救贖。那救贖惟有來自主的贖罪犧牲，是以葡萄汁和填飽肚子的餅為代表。凡拒絕祂的，領受悲傷和靈性的奴役，是以苦菜和鹽水為代表。

### 逾越節講話

吃過象徵出埃及的菜餚後，耶穌和門徒就開始享用大餐，在古代包括了獻祭的羊羔。但自耶路撒冷聖殿被毀後，猶太家庭就不吃烤過的肉，以免因吃了不當的肉（未能在聖殿獻祭的肉）而褻瀆神聖。逾越節晚餐中加一道烤過的羊腿肉，以象徵逾越羊羔。

這時在逾越節晚餐上，主人習慣都會就「自由」一題發表談話。（現代拉比常引用拉比箴言，或

談論歷史事件如納粹屠殺記、蘇俄的迫害，或以色列王國等。）約翰記載有史以來最重要的一次逾越節講話，是在筵席後不久說的（見約翰福音第13-17章）

主在講話前，先洗了門徒的腳。那通常是主人用以禮遇貴賓的表示。救主藉此親切示範了一位夫子為人服務及博愛的崇高美德（見約翰福音13:12-15）。

繼這愛的行動之後，主一整晚都在向祂的使徒表達關愛之意，勸勉他們跟隨其榜樣：

「我愛你們，正如父愛我一樣。你們要常在我的愛裡。……

「你們要彼此相愛，像我愛你們一樣，這就是我的命令。」（約翰福音15:9，12）

救主長談愛的信息，預言自己死亡的情形，安慰門徒，保證祂必回來，解釋聖靈的任務，並為「世間屬自己的人」（約翰福音13:1）向神作了調停的禱告。

我們在聖餐祈禱文中沈思救主時，腦中也應沉思這同樣的信息。

### 自由的詩歌

「他們唱了詩，就出來，往橄欖山去。」（馬可福音14:26）

逾越節晚餐傳統上都以讚美和自由之歌閉幕。

經文並未記載人類的救主在往客西馬尼途中唱了什麼詩歌。但在那盛大的筵席上，以色列人唱的是讚美詩，即詩篇第113-118篇，也可能是詩篇第136篇，又名「大讚美詩」。家族團體在逾越節期或在聖殿中誦讀這些詩篇，以此來讚美和感謝主的大能及拯救。詩篇第118篇是彌賽亞的詩歌，描述救主救贖人類脫離肉體和靈性的死亡。詩篇第116篇亦談及從死亡中得拯救。

此後數世紀，又有數以百計逾越節詩歌被編寫吟誦——作者中有些是聖經學者，有些是拉比，也有些是現代詩篇的作者。在這逾越時節，數百萬的猶太家庭都會唱這樣的一首詩歌：

因此，讓我們歡樂吧！  
我們得拯救何其美妙——  
從束縛到自由，  
從痛苦到喜悅，  
從憂傷到歡宴，  
從黑暗到光明——  
在神前我們永遠唱一曲新歌。■

崔西德泰玲是(猶他州)鹽湖高地支聯會，水晶崗第二支會的教友，曾獲猶他州普柔浮揚百翰大學中東研究學位。

# 已寬恕卻無法忘懷的 罪

奧布恩希蘭

我們不在教會裡活躍有許多年了，有一天父親突然宣布我們要回教會去。我對這件事有些異議。從孩提時起，我對摩門教會只有模糊的印象，基本上我知道有些規定正好和我當時所做的相反。我認為宗教是一種狂熱組織，要求人們自我否定，那正是我和我的朋友所不了解而大力批判的。此外，要是我的朋友發現了，不知道又會怎麼說？

最後，我和父親達成協議，我只要參加聚會一段時間，如果決定不再參加，他也不強迫我。星期天到了，整個聖餐聚會和主日學我就像聾子一樣坐在那裡。然後上女青年班。我坐在教室的一角，抱著手臂，怒目而視。（後來我發現我真的如願以償地嚇壞了我們班的顧問。）星期天過後，我鄭重宣布再也不去了。為了不去教會，我編造各種生病的藉口，從感冒到扁桃腺發炎都有。

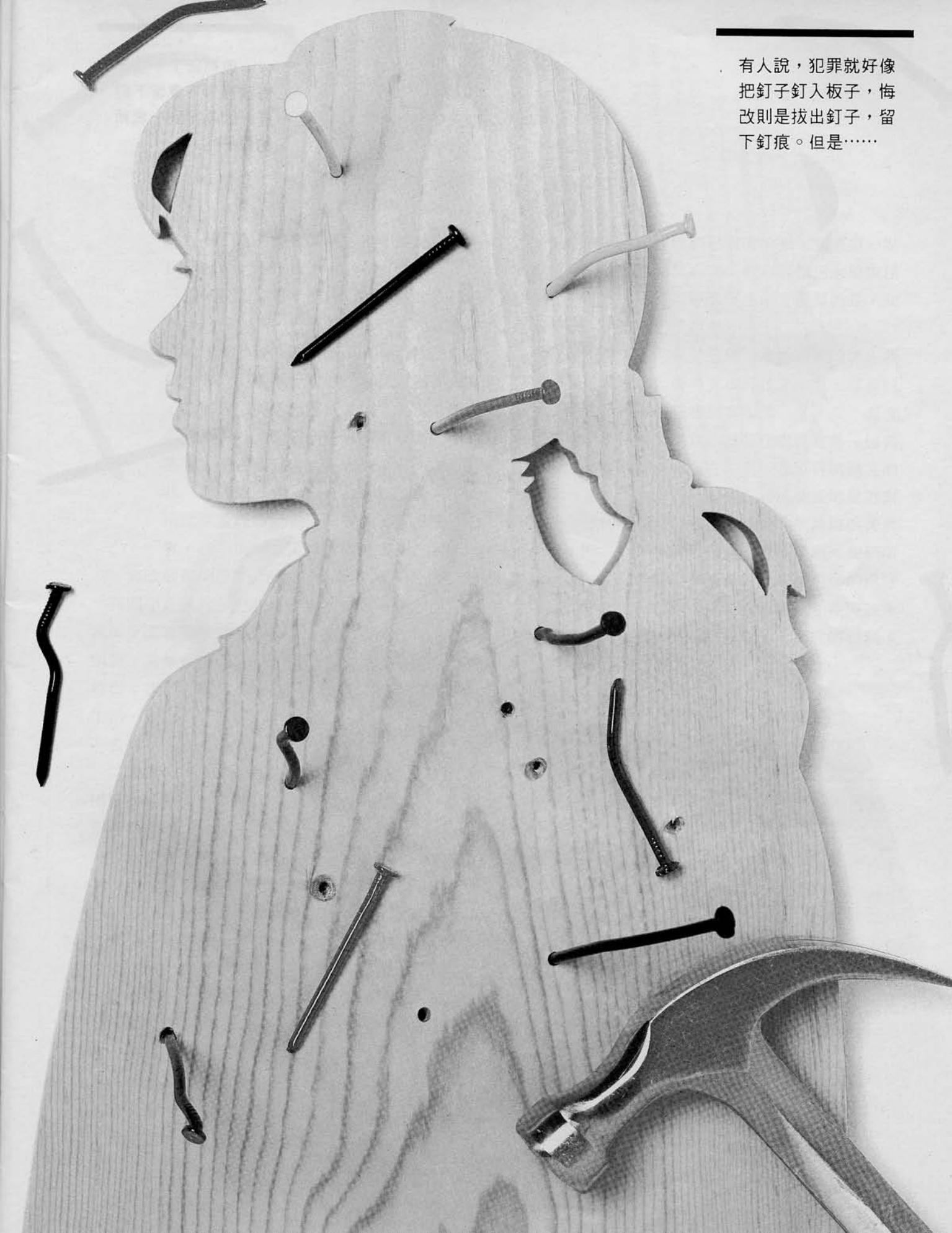
儘管當時否認，我卻在我們回到教會的第一個星期日有些特殊的感覺。我從那位顧問似乎真心關懷班上這位陌生而又奇怪的女孩而感覺到什麼。我也從一位關懷我靈性福祉的末世聖徒同學那兒感覺到了什麼。從那時起，每當我做錯事，她總會提醒我有一位我不怎麼清楚的神正看著我的一舉一動。總之，她說服我繼續到教會去。

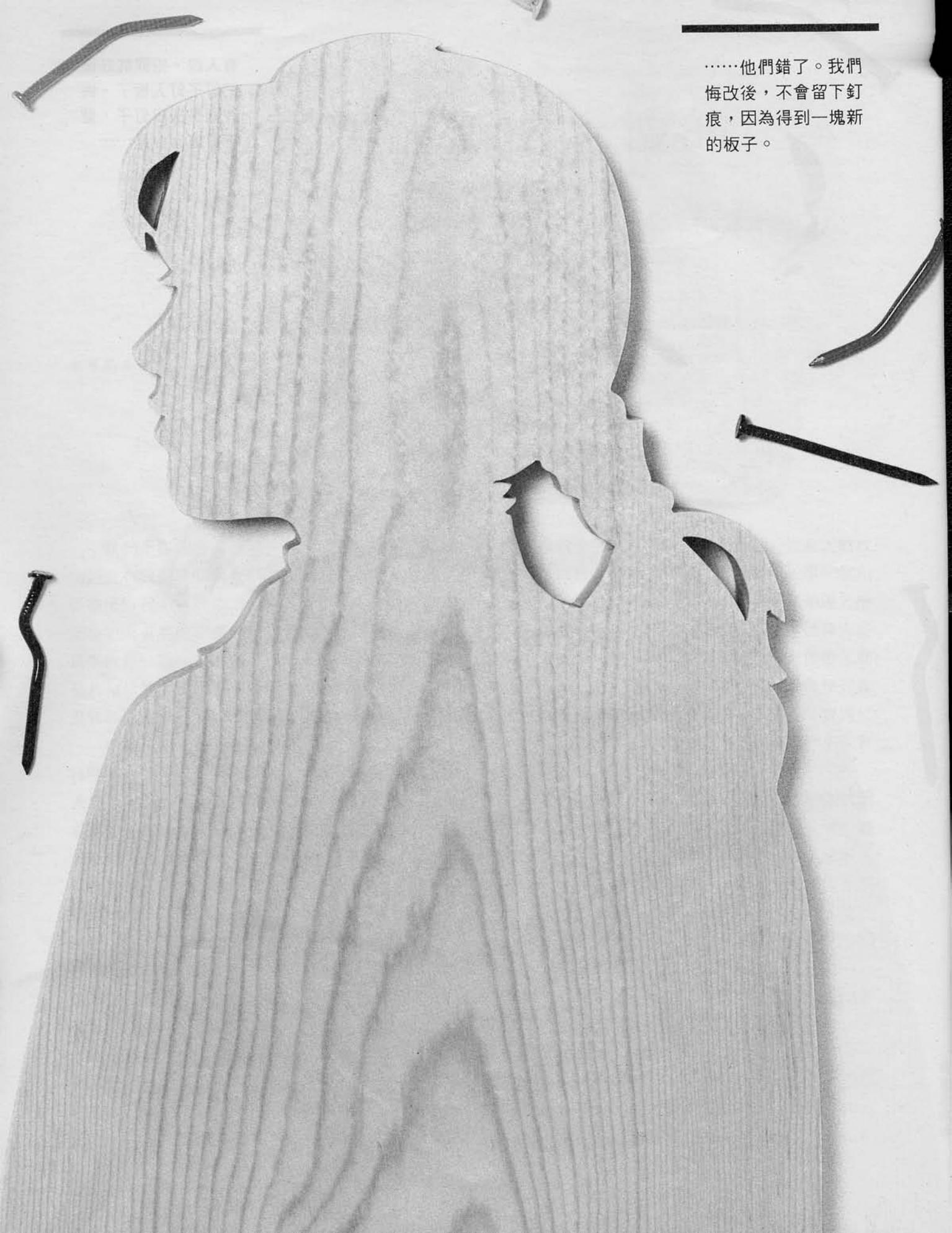
然後我會見了我們的主教。他是一位高大的牧場主人，威嚴的外表卻有著溫和的態度。第一次和他面談時，他請我作禱告，我拒絕了。我知道怎麼禱告，但我做不到，因為我認為神不會聆聽罪人的祈禱。主教似乎能了解，雖然我看不出來他是怎麼了解的，但我確信他一生中不曾犯過罪。他沒有責備我，似乎把我和支會裡的其他「聖徒」一視同仁地看待。感到自己被如此接納後，我繼續參加聚會。

隨後幾個月發生了以前從未感受過的事。我開始領悟那是主的靈在告訴我，我聽到和感受到的每件事都是真實的。我並不認為我那時就有了見證，只知道我愛我的同學，喜歡她滿腦子的鬼點子。我愛我的女青年顧問，因為她愛我。我愛我的主教，因為他沒有責備我。我喜歡和這些人在一起時的感覺，我希望一生中都有這樣的感覺。

很高興學期就要結束了，暑假是我遠離老朋友的大好時機。他們都不了解為什麼越來越少看到我了。我知道我越少看到他們，就越容易開始悔改。這並不容易，每天都是個挑戰。但在第二年的八月前，我已經不再和那些老朋友往來了。他們有的不在乎，有的討厭我和我的教會，有的很難過，卻一

有人說，犯罪就好像  
把釘子釘入板子，悔  
改則是拔出釘子，留  
下釘痕。但是……





……他們錯了。我們  
悔改後，不會留下釘  
痕，因為得到一塊新  
的板子。

點也不了解。但我了解，也知道自那時起我再也永遠不一樣了。

然後我緊緊地把持著福音。我瘋狂地研讀福音知識，希望能趕上從小在教會長大的朋友。許多同輩的教友都認為是我自我期許太高！不管他們怎麼想，我都知道，我力求完美是因為我害怕可能沒有機會擺脫掉罪。我盼望能藉著知道教會所有的答案，並在福音進修班表現優異，來彌補我一切的錯。我一直掛念著我可能永遠無法從夢魘般的過去得到解脫。但我面對事實，決心成為完美以補償過去。

悔改最難的步驟(至少對我而言)就是原諒自己。有四年之久我都掙扎著。對我身旁每個人而言，我似乎又有靈性又熟習經文。有人告訴我，我進步很快，又做得很好等等。但只有我自己知道心裡的陰影。我已拋棄了過去的罪，也確知神喜悅我的新生活，但我總覺得我的過去仍懸在頭上，等我再栽下去。

最後，我在失望和困惑中請求祝福。言語無法描述我得到個人啓示時，進入我心中的平安。我由聖靈再度確知，天父很喜悅且接納了我。

怎麼會那樣呢？我無法理解，但我的心卻接受了。我也就相信了。

直到我讀了賀倫傑弗瑞任猶他州普柔浮楊百翰大學校長時寫的一本書後，才找到了我能理解的答案。在路究竟何等漫長艱苦一書中，賀倫校長將生命比喻成一塊板子。每次我們犯罪就釘進一支釘子。不幸的是，許多人都以為我們悔改時，是拔出了釘子，卻留下了釘痕。然而他說，根本不會有釘痕存在，因為悔改後我們所有的還是一塊全新的板子。我明白只有基督手腳上的釘痕才會長留時，這個比喻就變得更美好了。祂的犧牲是完全的。

主應許不再記住我們已悔改的罪，知道這一點是相當重要的。(見教約58：42)若相信永遠無法從罪惡中解脫，就不可能改變生命。要緊的是，知道祂的確能使我們再度潔淨。

我仍不明白為何我就是無法忘掉過去的罪。我要從那些經驗學習什麼嗎？我現在才知道，那些回憶正提醒我記得主的慈悲及寬恕的力量。我不因我做了那些事而快樂，但我不把福音視為當然，因為我知道沒有福音就沒有現在的我。我不再將過去的罪視為我靈魂上的水蛭，卻把它看成助長博愛的幫手。我並非在倡導罪行以成就博愛。無論悔改後收穫什麼，邪惡從來不會也永遠不會是幸福。我們所以無法忘記我們的罪是有用意的。我相信神的用意是要我們幫助他人看到，有一塊新的板子在悔改後等著他們，是沒有一點痕跡的板子，而它的材料，正是來自觸體地的十字架。■

# 「一一」建立個人見證

總會婦女會會長團

主向尼腓人顯現時，邀請他們每個人「起來，到我這裡來，這樣你們好用手挿我的腰部，也好摸我手上和腳上的釘印；使你們好知道我是以色列的神，是全世界的神，是爲了世人的罪而被殺害的。」於是，他們「一一走上前去，直到所有的人都用他們的眼睛看到了，用他們的手摸到了，並且確切知道了……。」（尼腓三書11:14-15）

## 建立個人見證

我們最大的心願是各位，我們的姊妹們，都「起來，……一走上前來」，喜樂地分享得自個人對救主見證的祝福。因爲婦女會的繁榮始於正義的婦女都「一一」地對救主有深切的認識。

建立一件事物意指創造、發展，或建設之。要建立見證也須依循一定方式。研讀、祈禱及參加聚會正是建立見證的基本材料。

**問題：建立個人見證爲我們帶來什麼祝福？**

## 個人行動

建立個人見證需要個人採取行動。沒有一己的努力及奉獻絕無法建立見證。摩押女子路得便



作證說要來到世上的耶穌基督。看啊，我是世上的光和生命。」（尼腓三書11:10-11）祂用這奇妙的方式介紹了自己後，立刻邀請他們到祂那裡去，好讓每個人「一一」都能「證明了，祂就是先知們所寫著要來的那位。」（尼腓三書11:15）

我們很高興也有同樣的機會見證祂活著。我們的見證有助我們深植靈性的根，使我們能達成個人正義和成就的新標準。身爲總會婦女會會長團，我們邀請各位「一一」加入我們建立個人見證的行列。

**問題：植下靈性的根如何能強化個人見證？■**

## 個人目標

婦女會的崇高目標應能敦促我們每個人也設立崇高的個人目標。這些目標應反映我們切身的需要、願望及性情；應基於我們的優點，勉勵我們克服弱點。最重要的是，我們的目標應引導我們達成建立自信，激發更生活正義的願望，並強化個人見證。

**問題：設立個人目標如何幫助我們建立見證？**

## 「一一」

救主訪問尼腓人時，介紹自己說：「看啊，我就是先知們曾

## 區域會長團信息



韓森尤金長老  
第一副會長



李伯特莫林長老  
亞洲區域會長團會長



布勞孟特長老  
第二副會長

## 遵守智慧語

李伯特會長說，他最近在十二月的一個早晨，在香港的一條山路上散步，看到各樣花木和爬藤濃密密地夾道而生，遮住了陽光。他駐足環看四周盎然的綠意，享受片刻的寧靜。他的目光停在路旁的一棵樹上。樹的直徑有數英吋長，他注意到枝幹的頂端被爬藤和層層疊疊的樹葉糾結在一起，陽光無法照到樹下枝幹上的葉子。再近看，發現有一根爬藤，比花園裡澆花的塑膠管還粗一點，從樹的底部蜿蜒而上。爬藤隨著樹也長大成形，由於它們長在一起，爬藤就像鉗子一樣，緊緊地纏繞，長在樹的隙縫之間。那一度探求陽光的嫩芽原可以及時拔除，但是現在已經長成樹的一部分，要把它們分開

只會把樹給毀了。再者，寄生的爬藤現在已經找到了自己的力量。曾經幼嫩的枝芽為了生長犧牲它的宿主，破壞樹應有的美相，最後扼殺了樹的生長。

把樹和寄生藤比喻成我們的生活和某些有害的習慣是再清楚不過了。有些養成了壞習慣的行為和態度是主勸告我們要禁戒的。其中包括甚廣，這裡要討論的是智慧語所涵蓋的訓誡。

楊百翰會長講述了當年促使先知斯密約瑟就弟兄們的某些行為向主求問的情形。

「第一個先知學校是在先知約瑟家廚房樓上的小房間內，這房子為惠特茂主教所有，就在惠特茂商店旁。……在這幢房子後面是廚房，……廚房上

面就是先知接受啓示和指導弟兄的房間。他們早餐後聚集在這個房間時，第一件事就是點起煙斗，一邊抽煙，一邊談論國度的大事，而且隨地吐痰。只要煙斗一離嘴，就嚼一大口煙草。先知每次進入這個房間教導課程時，都會發覺自己陷在層層煙霧中。此外，加上他的妻子常抱怨要清洗那麼髒的地板，於是先知思考這件事，並求問主有關長老們嚼煙草的行為，這個名為智慧語的啓示，就是他求問的結果。」（楊百翰，講誌，12:158）

本教會因忠信教友禁絕茶、咖啡、酒精飲料及煙草而廣為人知。教會以服從此一要求作為衡量個人配稱的標準，也用來當作是否配稱進入聖殿、擔

任教會職務和按立的標準。就上述等目的而言，遵守智慧語就是要完全禁戒茶、咖啡、煙草和酒精飲料。評量的標準放諸全教會皆準，當地領袖不得擅自添列項目。然而，還有其他有害人體的物質並未為智慧語明令禁止。有些飲食觀念有益健康，也很明智，不照樣去做並不會被認為違反智慧語。

麥康基布司長老說：「心意不堅的人對此健康律法吹毛求疵。我們應當明瞭智慧語不是福音，福音不是智慧語。正如保羅所說：『因為神的國不在乎吃喝，只在乎公義、和平並聖靈中的喜樂。』（羅馬書14:17）

舉例來說，第89章除列在茶、咖啡、煙草和酒類名下的項目外，並未禁止食用白麵包，也未禁止使用麵粉、白糖、可可亞、巧克力、蛋類、牛奶、肉類或其他東西。」（摩門教義，英文版，第845-846頁）

顯然尚有其他有害物質是智慧語內涵所不許的，如禁藥。興格萊戈登會長指出，雖然智慧語並未指明禁藥有害人體，也沒有提到砒霜，但我們知道砒霜是一種致命的毒藥。

教義和聖約第89章的啓示賜給先知，作為「智慧的話語」，這是最適切的說法。1832年2月，這啓示「……不是藉著誠命或強迫，而是藉著啓示和智慧的話語，顯示在這末

世時代神對所有聖徒們屬世救恩中的規律和旨意——」(教約89:2)

「作為附有應許的原則，而賜給可適合於所有聖徒們中的虛弱者和最虛弱者的能力，他們是聖徒們或可被稱作聖徒們。」(教約89:3)

後來，該啓示亦經適當方式被教會接受為一有約束力的誠命，而不只是「顯示神的規律和旨意」(教約89:2)的一項勸告。

斯密F.約瑟會長說明如下：

「賜與智慧語的理由是無庸置疑的，至少當時不是藉著『誠命或強迫』，如果是當作誠命，就會令所有使用這些有害物品成癮的人受到懲罰；因此主在制定律法前，慈悲地給他們一個戒癒的機會。」(斯密F.約瑟，1913年10月大會報告，第14頁)

神告誠我們不得用這些違禁品，卻未加以說明。主大可宣讀一份資料精確的科學論文，但是對祂而言，遵守誠命主要靠的是信心。數十年來，科學研究的結果大大證實茶、咖啡、酒精飲料及煙草對人體會造成極度的傷害。實際上，今天世界各國的媒體相繼展開各種運動，抵制煙草的使用。在美國，使用這種物質的成人愈來愈少，但是青少年愈來愈多。在亞洲，儘管嚴正但不甚精確的廣告不斷強調煙草「有害健康」，吸煙的成人和青少年卻以驚

人的速率增加。

郭禧伯任總會會長時，經常勸誠聖徒禁絕茶、咖啡、煙草及酒精飲料。他並未引述統計數據——他引述主的話，保證啓示中所說的祝福一定會賜給服從的人。他在科學研究證實他的警告之前就過世了，但是忠信持守的人大多都免於當年危害世人既多且廣的肺癌。

甘塞賓會長講述了忠信遵守智慧語的教友除屬世祝福外，還會得到的其他酬賞：

「在克服罪惡向完全邁進的路途中，抱持正確的看法是很重要的。例如，有些人本末倒置，許多人認為智慧語主要是增進健康，延長壽命；但是，仔細研究該啓示(教約第89章)，便能領悟其深切的目的。當然，確實遵守能使人身體健康、延年益壽，讓身體有更多的時間鍛練，尤其是從永恆的狀況和永遠的喜悅來考量的話，靈也會有更充裕的時間達到完美。主把莊嚴的應許賜給『……所有記住去遵守和實行這些話語，為人行事服從誠命的聖徒們……』(教約89:18)。主在此處的承諾有雙重意義。第一，祂應許服從的人必『……得到他們肚臍中的健康和他們骨頭中的骨髓……』，有了良好的健康，他們『必定奔跑而不疲倦，行走而不昏暈』。這是一個榮耀的應許。

「但是靈性上的應許

大過身體上的應許。對遵守這些特別指示及主所有誠命的人而言，祝福的確是增加了也擴大了。祂應許這些聖徒，毀滅天使必越過他們，不殺害他們。這應許帶我們回到出埃及記，我們在其中讀到主試驗以色列人的心，看他們是否會跟隨偉大的摩西。

「比較上述啓示的應許與古代以色列人的試煉，可以找出兩者間的異同之處。兩者都有逾越的成分在內，也有不同理由，憑靠信心去服從的成分在內。這『信心的服從』就是根本之道。沒有信心，就不會有奇蹟。以色列人若未服從，他們的長子必得不到保護。

「因為遵守智慧語的酬賞是生命，不僅延長塵世生命，更能擁有永生。智慧語並未應許忠信遵守的人不會死：『在亞當裡眾人都死了，照樣在基督裡眾人也都要復活』(哥林多前書15:22)。對古代以色列人而言，指的是肉體的生命或肉體的死亡；在現代的應許裡，指的是靈性的生命或靈性的死亡。人若輕忽『這些話語』，不『服從誠命』，他的死亡便是確定的；但是他若絕對服從，他因完全而獲得永生也是肯定的。一個人不服從，毀滅天使會減短其壽命；光明天使則會照亮路途，使服從的人獲得永生。」(參閱寬恕的奇蹟，第180-181頁)

飲用茶、咖啡、酒精

飲料及煙草有時幾乎是在無知的情況下開始的。許多不認識教會和不知道智慧語的人通常是在早年就開始使用這些被禁止的物質。其他人可能是因朋友的介紹而開始抽煙喝酒，另有一些人禁不起廣告及其他方式的誘惑而使用這些物質，這都是「末世時代，存於及將存於陰謀者們心中的邪惡和詭計的緣故」(教約89:4)。但是生活在末世聖徒家中的教友，或是在年輕時代便明瞭這些物質本質，知道這些物質是與「神的規律和旨意」(教約89:2)相違背的人，違犯這條誠命，就表露了叛逆的個性，棄自己屬靈與屬世的福祉於不顧。這些被禁用的物質都是會教人上癮的。惡習像爬藤的嫩芽一樣，要在養成和上癮之前就把它連根拔除。一旦上癮，就會教人習慣用之，很自然地就要喝一杯茶、一杯咖啡，點一根香煙，喝一小杯威士忌或一杯啤酒。不久，習慣就會像爬藤纏繞且妨礙樹的成長一般控制人。習慣成了主人，約束我們的生活，破壞許多的快樂與美好，啃噬健康，更經常危害及剝奪生命。更重要的是，使用人會被剝奪所應許的屬靈的祝福。服從的信心與是否配得永生有著直接的關連。■

亞洲區域會長團

李伯特莫林

韓森尤金

布勞孟特

謹啓

# 教會 1990 年回顧

1974年，甘塞賓會長對地區代表的一篇談話中說道，「只要我們作好準備」，世界各國必敞開傳播福音的大門。這預言已在1990年於各地應驗。

隨著東歐民主運動的興起，本教會在捷克、匈牙利及波蘭相繼成立傳道部。希臘傳道部亦在去年成立的29個傳道部之列。

此外，多處土地也奉獻為主事工之用。

以下是去年(1990年)全教會的紀事摘要：

## 一月

- 新版支聯會傳道部手冊揭曉支聯會傳道計畫的新方針。
- 鄭克司達林長老1月19-23日，向北京中華社會科學研究院發表演說，介紹斯密約瑟的經歷及本教會現今發展狀況。
- 1月27日當週，宣布成立7個傳道部。

## 二月

- 2月3日當週，宣布成立4個傳道部。
- 2月10日當週，宣布成立5個傳道部。
- 2月17日當週，宣布建造佛州奧良多聖殿；成立3個傳道部。
- 2月8-9日，納爾遜羅素長老奉獻羅馬尼亞；2月13日，奉獻保加利亞；2月21日，捷克政府在納爾遜長老及其他教會領袖與捷克代理首相羅梅加2月6日於布拉格會談後，正式承認教會。
- 2月21-27日，奉獻六塊土地，作主的事工及傳播福音。

## 三月

- 3月3日當週，宣佈在歐洲成立8個傳道部。
- 3月3日，總會會長團證實將在猶他州滿地富建造聖殿。
- 3月15日，在地區代表講習會上宣布出版新的麥基洗德聖職手冊。
- 3月31日，在總會教友大會上支持10位七十員第二定額組成員。

## 四月

- 4月1日，在總會教友大會上宣布總會婦女會會長團

改組。

- 4月2日發行加速家譜工作的電腦軟體，稱作「家譜查尋」(FamilySearch)。
- 4月7，9日，納爾遜長老奉獻薩爾瓦多，司考德李察奉獻尼加拉瓜作主的事工及傳播福音。
- 4月27-29日，蘇聯駐美大使杜賓尼訪問鹽湖城。
- 出版新的主日學手冊，支聯會和支會活動委員會手冊。

## 五月

- 5月6日，聖職復興161週年特別爐邊聚會。
- 5月19日，鹽湖城教會歷史藝術博物館重新揭幕。

## 六月

- 6月3日，總會會長團宣布摩門大會堂唱詩班將於1991年6月訪問莫斯科、列寧格勒及歐洲九個城市。

## 七月

- 7月19日，美國前總統卡特暨夫人突然造訪鹽湖城聖殿廣場。

## 八月

- 8月11日宣布，關閉倫敦及瑞士聖殿一年半，重新整修。關閉華盛頓聖殿3個月，重新粉刷。
- 8月25-27日，奉獻加拿大安大略省多倫多聖殿。

## 九月

- 9月1日，成立菲律賓在1990年的第3個傳道部。
- 9月13日，蘇聯政府正批准教會列寧格勒分會的註冊登記。
- 9月29日，總會婦女大會宣布出版「鞏固青年」。

## 十月

- 10月6日，總會教友大會宣布卸免七十員第二定額組高華道長老、卡馬哥希流長老；支持高斯林傑克長老、柯黎格蘭長、戴倫羅拔長老為總會男青年會長團成員；支持安德生漢斯長老為總會主日學副會長。
- 10月7日，26集各半小時介紹末世聖徒崇拜儀式的影片開始在宗教衛星聯播網(VISN)播映。
- 10月27日，在衛星轉播的爐邊聚會中放映教會拍攝的新影片「浪子」，回響熱烈。

## 十一月

- 11月30日，迦納政府准許本教會繼續在該國從事宗教活動。

## 十二月

- 12月5日，總會會長團召喚丁格爾長老為七十員第一定額組成員，葛雷文盧隆長老及勞倫斯梅克長老為七十員第二定額組成員，任期自1991年1月1日起。
- 12月18日，總會會長團宣布預定在密蘇里州聖路易地區興建一座聖殿。■

(摘譯自1990年12月29日，教會新聞，第8-10頁；1991-1992教會年鑑，第320-325頁)

## 鹽湖城聖殿廣場

### 十年來訪客增加一倍



過去10年來，到鹽湖城聖殿廣場參觀的訪客已由1980年的兩百多萬人躍升至1990年底的四百八十多萬人。

據聖殿廣場主任布萊德利弟兄說：「聖殿廣場的宗旨是讓世人認識耶穌基督，……認識天父及祂的計畫。聖殿廣場有一股特別的靈性。那是基督的靈。來此的遊客，有些人會脫下帽子，因為這裡有一股虔敬的氣氛。」

廣場歷年來已逐漸建立起穩固的聲譽。前聖殿廣場公共關係指導員尼爾

弟兄曾發函美加地區各遊覽公司，及世界各地的旅行社和旅遊專欄作家，介紹聖殿廣場；另參加1988，1989年的全美旅遊協會大會，邀請與會代表到鹽湖城訪問。1989年秋，全美旅遊協會在鹽湖城召開大會，是該協會有史以來最大的一次集會。此外，「聖誕節遊聖殿廣場」亦為美國汽車協會評選為1991年北美前100大盛事之一。■

(摘譯自1990年12月22日，教會新聞，第3-4頁)

# 主日學新約課程

## 教友再次認識耶穌的心靈之旅

在整個基督世界中，有誰不希望自己曾與耶穌一起走過加利利塵土飛揚的道路和耶路撒冷人聲嘈雜的市街。1991年度主日學福音教義班的新約課程將帶領教友作一次心靈之旅，重溫救主偉大的生平及教訓。

卡內柏長老說：「我們若不透徹了解新約中的教訓，對摩門經等經文的認識就會有所缺憾。我認為新約是開啓傳道事工的大門，因為了解新約的人會接受摩門經。我們本身若不熟讀新約，就無法與人分享其中所教導的福音。」

畢諾克修長老也認為研讀新約是研究耶穌及使徒時代的教會。「從某

個角度來看，我們是在研究本教會的早期歷史。我們讀的是2000年前，教會弟兄姊妹的情形。只要讀新約，就不難發現我們今日也遭逢了以前聖徒們面臨的問題。」

新約首次記載了第一批十二使徒召喚的情形，七十員奉派傳教、耶穌談到祂的教會、三級榮耀及洗者洗禮。此外也告訴我們，在耶穌時代的教會中，有許多好人也犯錯，正如今日一樣，例如：彼得三次不認主；雅各和約翰的母親請求讓她的兒子在神國裡坐在救主的左右。

新約提醒我們記得聖殿的重要，因為耶穌經常花時間在聖殿裡，認為聖殿是十分神聖的地方。■

## 研讀新約的幾點建議

對多數末世聖徒而言，除了意願和對耶穌基督的見證外，研讀經文尚需具體的方法，才能達到預期的效果。以下由愛達荷州雷克斯學院宗教系史托布斯博士提供的建議，可供大家參考。

1. 寫下對耶穌基督的感覺和印象。

2. 學習認識耶穌。至少列出十五項耶穌的頭銜及其意義。

3. 列舉印象中耶穌的

生平要事；然後再由每日研讀的新約經文中增列其他項目。

4. 列出福音詞彙，以備查詢。如：啓示、屬靈的恩賜、比喻、超升、不死和永生、復活等。

5. 列出新約中重要的人物。如：彼得、雅各、至愛的約翰、施洗約翰、馬太，等。

6. 查考聖經地圖。找出事件發生地點及經過。如：巴勒斯坦省、加利利

# 兒童園地

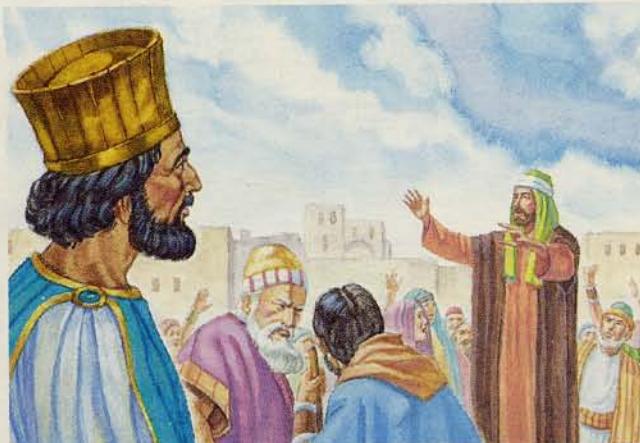
兒  
童  
園  
地

ル  
チ  
メ  
ル  
リ  
カ  
ー



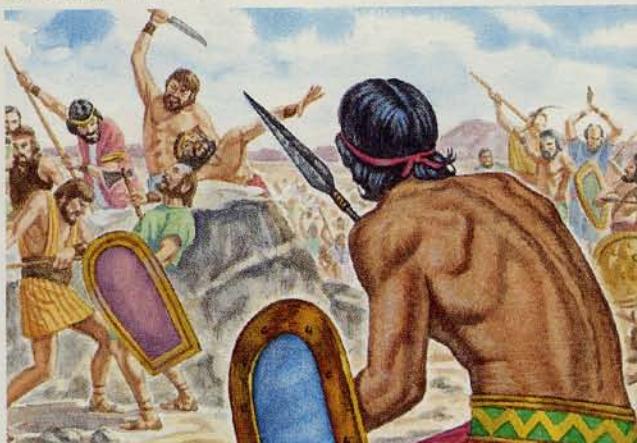


## 耶錫蘭特人的毀滅



過了許多年，耶錫蘭特人變得很邪惡。主派先知們告訴他們，如果他們不悔改，就會被毀滅。

以太書 11:1



地上有了戰爭和饑荒。許多耶錫蘭特人都沒死。

以太書 11:7



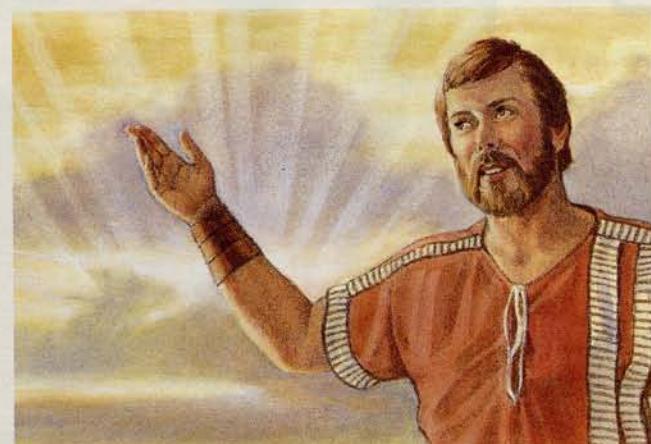
耶錫蘭特人的人口越來越多，也越來越富。他們選擇了一位國王做他們的領袖。

以太書 6:18, 22-28



人民不聽先知的話，企圖殺害先知。

以太書 11:2



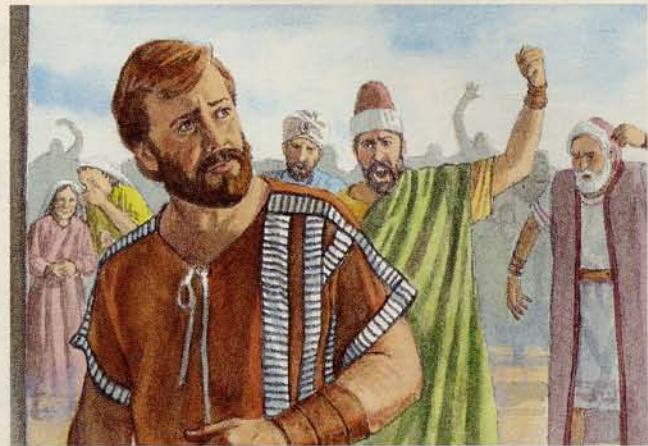
主又派另一位名叫以太的先知。以太從早到晚都在傳教。他告訴耶錫蘭特人要信神而悔改。

以太書 12:2-3



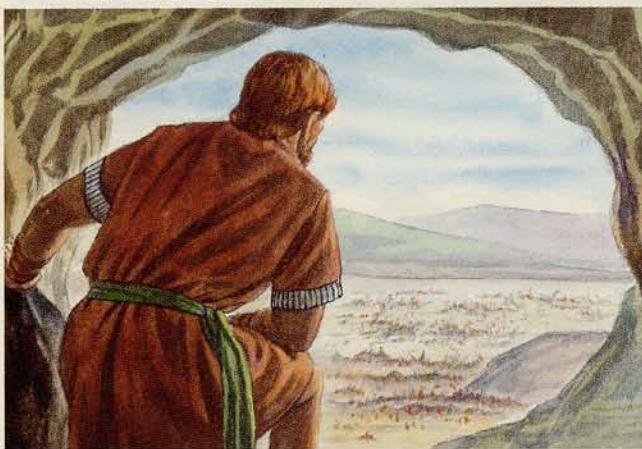
以太書告訴耶穎特人曰，如果他們相信神，將來就能在一個較好的世界與天父同住。

以太書 12：4



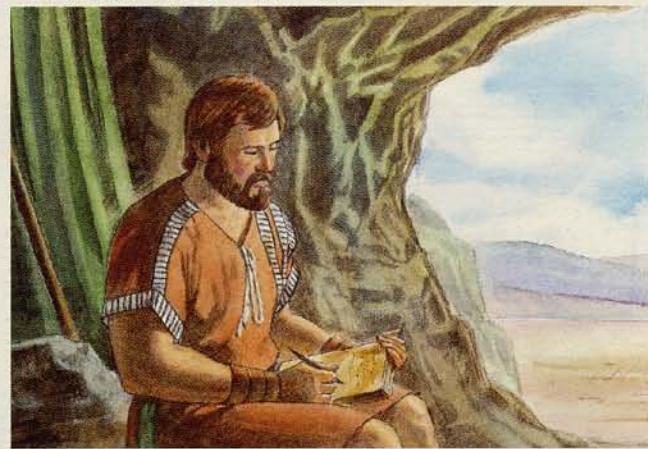
以太書告訴耶穎特人曰許多奇異的事情，但是「他們並不相信。他們把他趕出去。

以太書 12：5，13：13



以太白天躲在巖洞中，免得被殺死。他夜晚出來觀看要發生在人民身上的事。

以太書 13：13



以太在躲藏的那段時間中，寫完耶穎特人的歷史。

以太書 13：14



柯林德茂是一个邪惡的耶穎特國王。主派遣以太告訴柯林德茂要悔改，否則他會親眼目睹所有人民被殺死。

以太書 13：16-17，20-21



柯林德茂和他的人民並不悔改。柯林德茂企圖殺害以太，但是以太跑去躲在巖洞中。

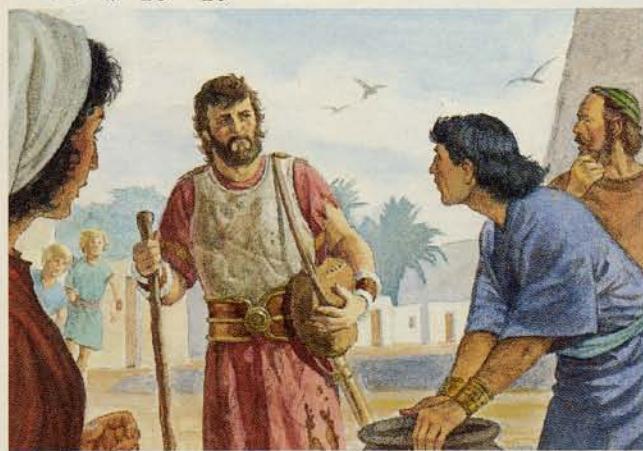
以太書 13：22



人民變得非常邪惡，給大地招來了詛罰。他們不敢把工具或刀劍放下來，因為第二天那些東西就會不見了。以太書 14：1



柯林德茂和薛慈都是惡人。耶銳特人因罪大惡極，以致主的靈離開了他們。撒但以十足的力量來控制他們。以太書 15：19



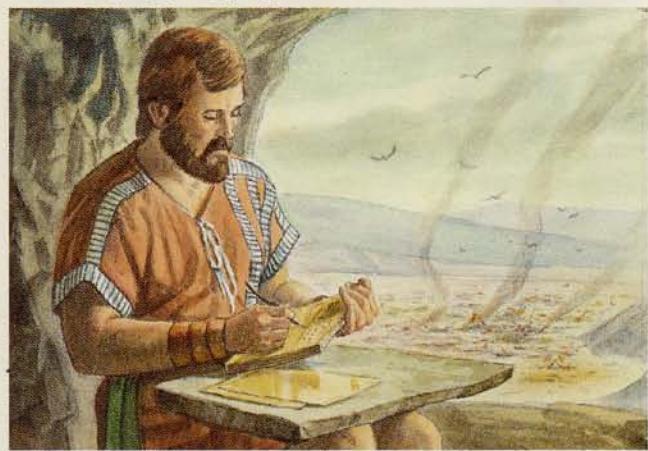
以太的預言驗了。柯林德茂是一個惟一殘存的耶銳特人。後來他被柴雷罕拉人發現了。奧姆乃書 1：20-21



所有的耶銳特人，連婦孺都在作戰。柯林德茂領一支軍隊。另一個叫薛慈的人領另支軍隊。以太書 14：19-20，15：15



耶銳特人彼此交戰，最後只剩下柯林德茂和薛慈兩人。當薛慈因失血過多而暈倒時，柯林德茂就砍下了他的頭。以太書 15：27-30



以太寫完耶銳特人的歷史。他們因自己的邪惡而被毀滅。耶銳特人的記錄後來為尼腓人發現。以太書 15：33

# 信心的祈禱

虔敬地  $\text{♩} = 104-116$

先分部唱，再合唱

1. 我 每 天 跪 下 祈 祷， 向 天 上。

2. 開始 的 時 候， 我 說： 親 愛 的 天 父； 我 感 謝 他。

F C<sup>7</sup> F B<sup>b</sup> Gm

的 父 說 話。 他 聽

賜 我 祝 福； 再 謙 卑 求 他 賜 我。

F Gm C<sup>7</sup> Gm C<sup>7</sup>

且 回 答 信 心 的 祈 祷。

F B<sup>b</sup> F C<sup>7</sup> F

所 需 之 事， 奉 耶 穌 基 督 的 名， 阿 們。

詞與曲：貝利珍妮絲，1938年生

版權所有©1987貝利珍妮絲。本曲可供教會  
或家庭於非商業演出時複製使用。

詩篇 55:17  
聖經雅各書 1:5-6





# 潔美的見證

華納·派翠西亞

「獻上……禮物，對衆人作證據。」（馬太福音 8：4）



潔美問媽媽說：「我是不是因為太小了，才沒有見證？」

「為什麼你認為自己太小呢？」

「因為今天在兒童會，詹森姊妹要我們把見證告訴一個人。我們要把見證放進摩門經，寄給傳教士，再由傳教士送給別人。我想了又想，就是想不出要說什麼。也許我還不夠大，還沒有見證吧。」

媽媽說：「五歲已經夠大，可以在心裏開始培養見證。你只是還沒有找到方法把它說出來而已。想想你知道的教會，你對教會的感覺，把你心中感覺是真實的事說出來。」媽

媽輕輕抱了一下潔美，說：「明天晚上，我們請爸爸在家庭晚會談談見證好了。」

潔美一整天都在想她要說什麼。她得在下個星期天把見證寫好，交給詹森姊妹。但是，如果我不知道要說什麼，怎麼寫呢？她納悶著。

輪到潔美和姊蘇珊預備家人家庭晚會的點心，所以一星期一下午，她們做了餅乾。晚上，爸爸上了三個有關見證的課程，他指著天花板的吊燈說：「見證就像那明亮閃爍的燈光，從吊燈的水晶柱中透射出來。它是閃爍在你裏面的亮光。每個人都必須有所行動，才能得到見證。我們需要向天父禱告，也需要研讀經文。遵守天父的誠命，參加教會聚會及領受聖餐也

都沒有幫助。我們增強見證。和別人分享，我們的見證也很重要。」

爸爸和家人分享見證後，潔美就知道爸爸說的是真實的。她也知道她一直在做正確的事情，使她能得到見證。

潔美心想，我要分享我的見證，可是要用什麼字好呢？晚上作禱告的時候，她說：「天父，請幫助我用正確的字說出我的見證。」

那個禮拜的每一天，潔美在玩耍和幫媽媽做事的時候，也不忘見證的事。但是，到了星期天早晨，她還沒有寫好。她準備好去教堂會時，她大大地嘆了一口氣，問媽媽說：「我怎麼告訴詹森姊妹呢？」

媽媽說：「也許你得告訴她你還在努力。」然後又問：「你要不要用你姊姊寫在摩門經上的見證？」

潔美回答說：「不要，我要寫自己的見證。」

潔美是第一個準備好上教堂會的人，她決定在等其他人的時候聽兒童會錄音帶。潔美喜歡跟錄音带一起唱。第一首歌開始，她跟着唱：「我也是

神的孩子，祂差我來此地。……」這是她最喜歡的一首歌。她唱著時，她的心告訴她這是真的。突然間，她跳了起來，一邊叫著：「媽媽，媽媽！」一邊抓起紙和筆，跑到媽媽那裏，說：「我知道要說什麼了。你替我寫下來，好吗？」

媽媽說：「好哇。」

潔美很清楚的說：「我也是神的孩子，你也是神的孩子。祂會讓你知道什麼是真實的。」她停了一會兒，又說：「這聽起來像見證嗎？」

媽媽緊緊懷抱潔美，說：「這是一個很好的見證。」又說：「這世界還有許多不知道他們是神的孩子。他們需要有一個像你這樣的，人告訴他們，幫助他們找到真理。」

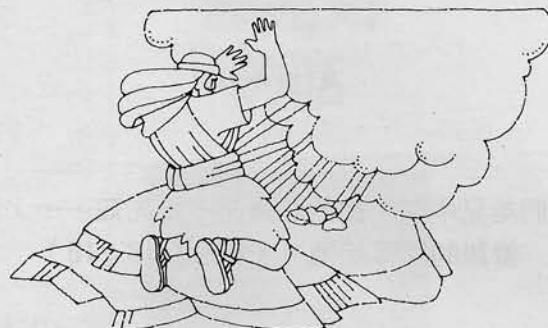
到了教堂會後，潔美趕忙到兒童會教室去。她是第一個把見證交給詹森姊妹的小朋友。詹森姊妹說：「謝謝你。」然後又說：「你今天看起來好漂亮，好有精神。」■

潔美興奮地說：「因為我的見證像水晶一樣閃耀。」■

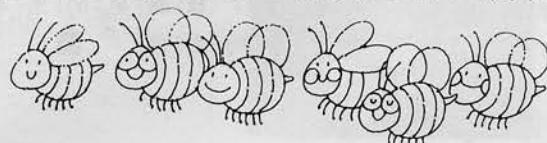


# 把答案畫出來

在空白的部分畫圖，著上顏色，使句意完整。



1. 耶銳特人是在往應許地的旅途中，帶著牲口，水中的



類和羣。

(以太書 2:1-3) 2. 主在一  
片

裏面，和耶銳特的兄弟講話。(以太書 2:4) 3. 主告訴耶銳

特的兄弟

，要造得像

那樣緊密不透水。

(以太書 2:16-17) 4. 耶銳特的兄弟看到主的

觸摸十六顆石子。

(以太書 3:5-8) 5. 人民正義的時候，應許地就有各種各樣的

上好布料、貴重金屬及許多的動物，包括



(以太書 9:16-19) 6. 人民不正義又不悔改時，主就使地上有了饑荒及毒

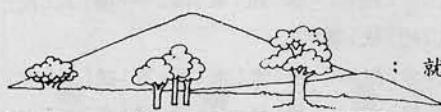
(以太書 9:30-33) 7. 以太被人民

趕出去。他躲在

洞中寫耶銳特人的歷史。(以太書 13:13-14)

8. 柯林茂的軍隊在雷瑪

附近安



就是摩門藏

的地方。(以太書 15:11)

答：(1)第；(2)第；(3)第；(4)手；(5)水果；(6)一塊銀牌；(7)第；(8)中國；(9)鑄；(10)金。

# 有耳可聽

羅芬月桂

我必在他們弟兄中間，給他們興起一位先知……，我要將當說的話傳給他。（申命記18：18）



你們的父母曾經要你們做你們不想做的事嗎？比方說：

「小明，該你洗碗了！」或「小英，該上床睡覺了。」即使你聽到了，你可能會假裝沒聽到，也可能忽略過去。

神的先知一直在告訴人民天父要他們做的事，以便能得保護，過快樂的生活。但人民經常都沒有耳朵可聽。並不是他們真的沒有耳朵，而是他們不聽也不服從先知的話。

馬太福音11：15說：「有耳可聽的，就應當聽。」先知挪亞告訴當時的人民要悔改，卻只有一家的人聽他的話。他們登上方舟，幸免於洪水之災。先知李海告訴耶路撒冷的人民，他們的城市很快要被毀滅，他們必須悔改才能得救，大部分人民都不聽，反而對他發怒，嘲笑他。李海的一家人因為聽他的話而被帶到安全之地。先知阿賓納代向諾亞王及他的祭司傳講悔改時，阿爾瑪是唯一有耳可聽的人。他悔改他的罪，過正義快樂的生活。

我們的先知在總會教友大會及其他時候，都會把天父要我們做的事告訴我們，使我們能解決問題，面對當代的挑戰。就像古代那些傾聽先知的人一樣，我們也必須有耳去聽活著的先知告訴我們的話。我們聽先

知的話，服從他的忠告時，就能過正義快樂的生活。 ■

## 指示

下一頁的海報上有今日的先知彭蓀泰福會長給我們的一些指示。把邊塗上顏色。將海報小心地從雜誌上取下來貼在厚紙板上。在圓圈的地方打孔後，用細線或絲帶穿過，在海報上端打蝴蝶結，掛在可以一經常讀的地方。

## 分享時間建議

1. 把先知在最近教友大會上的講詞，給較大的小朋友，請他們列出先知的指示。討論先知的忠告，也討論小朋友服從這些忠告的方法。

2. 玩一個需要小朋友聆聽和服從領袖指示的遊戲。討論聽從這類指示和服從先知的指示有何不同。

3. 把小朋友分組，各組表演一個人民不聽先知講道的故事。

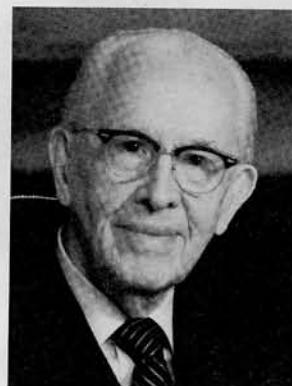
4. 把小朋友分組，查考有耳可聽或有耳不聽的參考經文。彼此誦讀這些經文。

5. 唱有關服從先知的歌曲。

每天研讀摩門經和  
其他經文。

## 聽先知的話

守安息日為聖。



聽好音樂；讀好書；觀賞激勵人心的錄影帶、電影及電視節目。

女孩——準備好在蒙召時傳教。  
學習重要家政技能。

孝敬父母。

每天向天父禱告。

用功讀書。

出席聖餐聚會和兒童會。

穿著端莊。

男孩——計畫擔任全部時間傳教士。

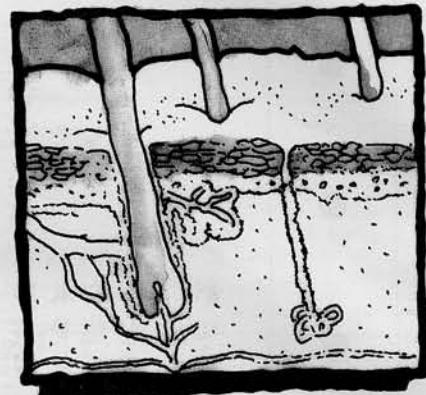
誠實。

遵守智慧語。

做好公民。

雷·斯·利·喬·依·思

# 奇妙的我



假設你上的老師要你列出你認為為最複雜的機器，你可能會寫太空梭、電腦、或錄影機等。但不是這些沒有另一樣比人類機器——你身體來得複雜。

用軟心鉛筆輕輕在自己的手和臂上畫一個 $2.5\text{ 公分} \times \text{2.5 公分}$ 見方的正方形。雖然你無法透視，看不到皮膚下層，但這像紙一樣薄的皮膚上卻包含著 $22\text{ 公尺} \times \text{長度}\text{ (約 5 輛汽車頭尾相連的長度)}$ ，也平均包含 $10\text{ 個毛囊}、4.6\text{ 公尺} \times \text{長度的血管}、及大約 15\text{ 個皮脂腺}$ 和 $100\text{ 個汗腺}$ 。記住，所有這些，都在你手臂那一小塊的方形皮膚上。

你跑步跑了很長一段時間，腳會出汗。你很緊張的時候，手掌也會出汗。你身體的這些部位分布著最多多的汗腺和最少的皮脂腺，手腳浸在水中過久起皺，就是因為皮脂腺少。

你的心臟是一具神奇的唧筒，它每分鐘將你的

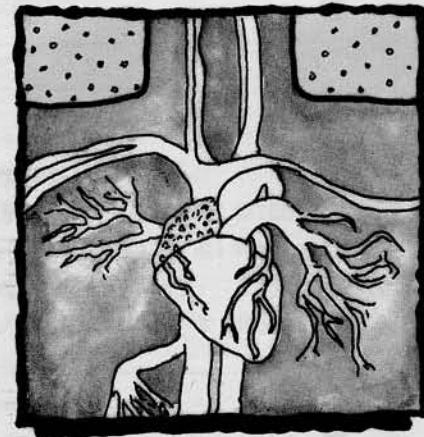
血液來回輸送到超過 $112,000\text{ 公里长的血管中}$ ，使你的身體得以一生存活。心臟平均每分鐘跳動 70 次，在兩次跳動之間休息。到你 70 歲時，心臟就總共跳動約 25 億次。

一個 $68\text{ 公斤重的成人}$ 體內約有 $5.2\text{ 公升}$ 的血液，其中一半以上是水分。你遊戲、運動、甚至睡眠時，身體會因流汗而失去水分。排尿也會失去水分。所以，喝大量水來補充流失的水分，讓血液和器官正常運作是很重要的。

你的身體一天吸入超過 $11,335\text{ 公升}$ 的空氣。每次吸氣時，肺就會吸入約 $0.5\text{ 公升}$ 的空氣。你的鼻子佈滿了黏膜和細毛，專門把你吸入的空氣加以清潔、保暖並濕潤。

談論舌頭似乎是一件很可笑的事，但你不要小看它所能做的事。你需要有舌頭才能正常地呼吸、講話、咀嚼食物，分辨酸

## 皮膚



## 心臟

甜、苦、辣等味道。

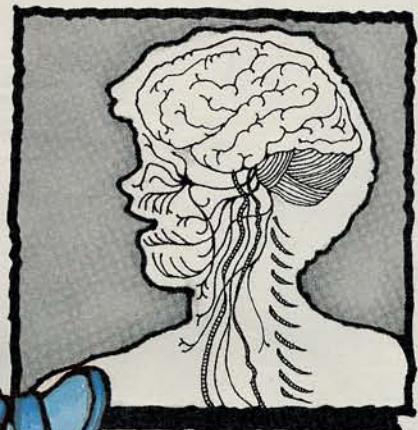
你能不能想像有哪種機器能告訴身體的各部分怎樣運動作、何時運動作？它必須能在你碰到滾燙燙的爐子時警告你，也必須能告訴你什麼時候冷了或餓了。這樣的一機器要能使你的心臟跳動，不需要你擔憂。它也要能指示你的肺呼吸。它要能使你的手腳運動作，也要能做許多其他

著  
書



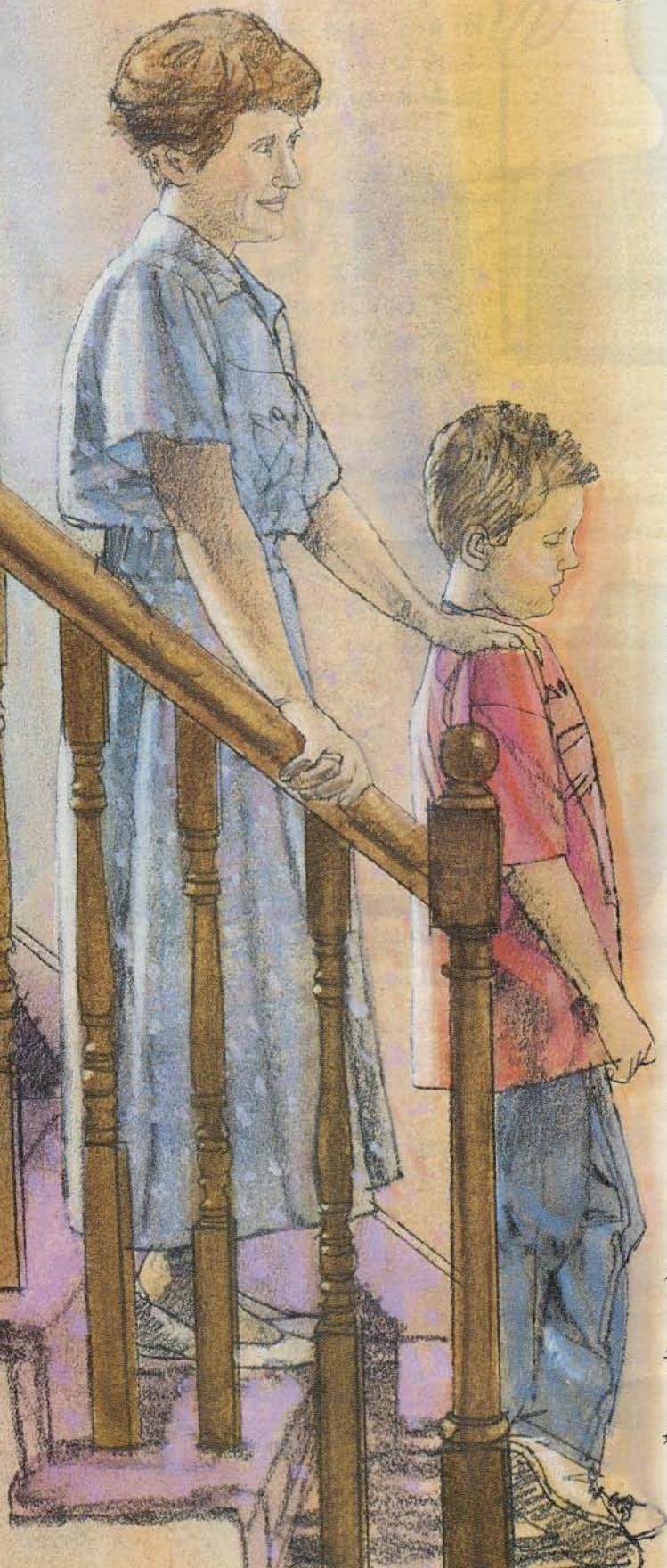
的事”。這奇妙的機器只重 1.35 公斤。能辦到以上一切事“情”的這部機器確存在——那就是你的腦。

但是，腦只是你身體控制中樞的一部份。還有另一個看不見的部份控制著你的腦及你身體的一切行動。這個部份叫做你的靈。你的身體和你的靈能奇妙地結合在一起（見教義和聖約 88：15）是出自天父的設計，也是你最珍貴的祝福之一。



只要你不虐待自己的身體，盡一切所能使它運作良好，它就能使用多年，平安地帶領你經歷生命中的各項經驗。■

# 永遠活著



在基督裏衆人也都要復活。（哥林多前書15：22）

那天，我感覺阿陶很不快樂。起先，他根本不想要出來和我玩，而我還是個他最好的朋友呢！經過他母親一番勸說後，他終於出來了。

我滿懷希望地問他說：「怎麼樣？來玩球吧！我們來試試你新的球棒，我先投給你打。」

「不要，我不想要玩。」阿陶把手插入口袋，踢著人行道上的一塊石頭說：「我什麼也不想做。」

「怎麼了？」我問他：「向來，我願意先投給你打的時候，你都能隨時就緒。你生病了嗎？」

「我只是心情不好。我的奶奶死了。」阿陶回答著，很快拭去面頰上一滴淚水。

「噢。我很難過聽到這個消息。我想你一定很想念她。」

「我好想她，可是再也看不到她了。」

「會的，你會的。」我說：「她只是到靈的世界去而已。」

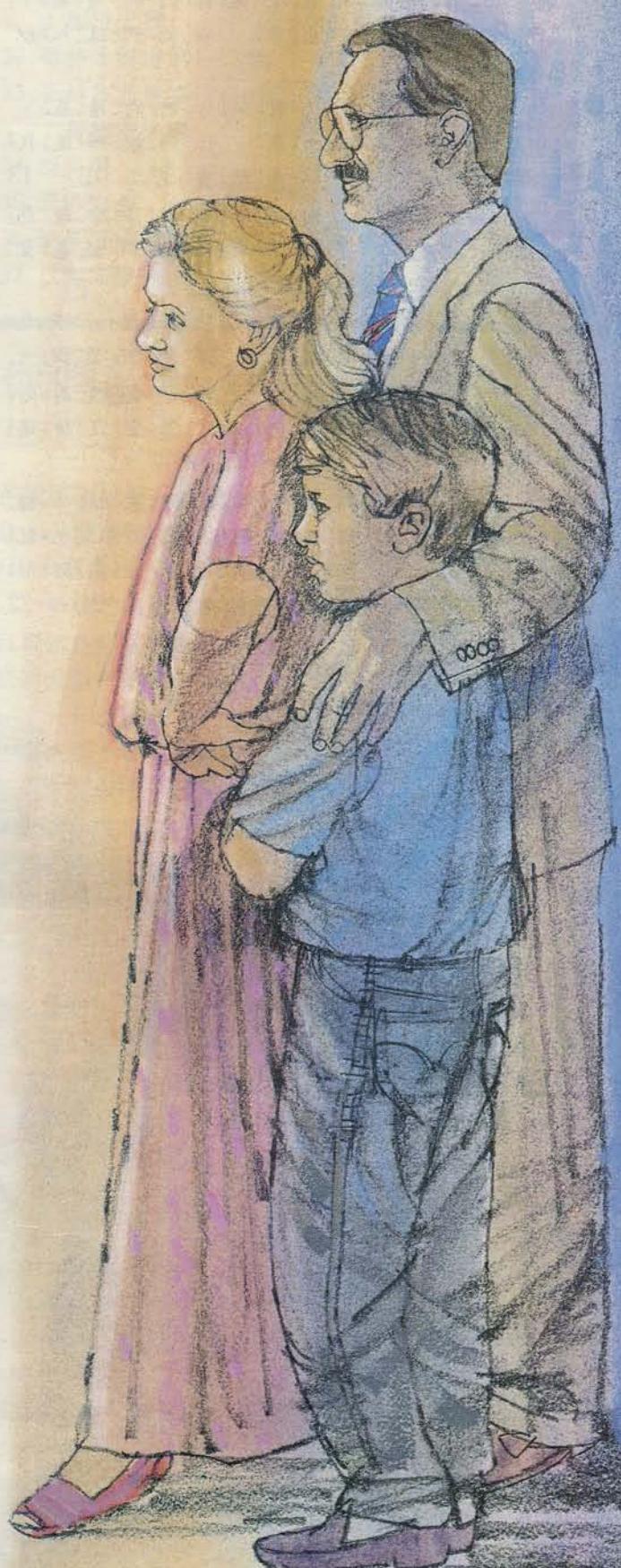
「到那裏去？」

「靈的世界。」我又說了一次。「每個人死後都到那裏。」

「我真的會再看到她嗎？我可以像以前一樣，在週末去看她嗎？」

「現在不行——因為你還活著。等你死了，你也會到靈的世界去。」

「真的？」阿陶興奮地問道：「她還會做我喜愛吃的巧克力蛋糕嗎？」



「那，我就不知道了。」我說。「但是，我知道，有一天，每個人都會復活。」

「那是什麼意思？」阿陶問。

「那是說，你的靈和身體會重新在一起，你也就再生了。」

「你怎麼知道這麼多的？」阿陶突然疑惑地問道。

「我媽，媽，上禮拜，在家，家庭晚會，教我們的。」

「不是你捏造的？」

「不是，是真的。」

「好吧！我還是很想念她，不過，我可以先和你打一場球。」

「太好了，走吧！」我以為我說服了他，沒事了呢！但是那天晚上，阿陶和他父母到我們家，看起來很懊惱樣子。我想，我惹上麻煩了，所以一想，躲起來。

「阿財，過來。」媽，媽叫我。

「阿財，」我一進去，阿陶的媽就叫我，說：「今天你跟阿陶說他會再看到他的奶奶。現在好了，不管我們怎麼說，他再也不聽不進去了。阿陶的奶奶死去了，我們再也看不到她。你應該對阿陶這麼說的。」

「不行啊。」我小聲地說。阿陶看著我，我知道我真惹上麻煩了。

「不行是什麼意思？」

她對我很不高興，幸好媽救了我。「他的意思是說，」媽，媽走過來，把手放在我的肩上，說：「我們相信阿陶會再看到他的奶奶，你們也一樣。」

「但是，美莉，」阿陶的媽，反

? 」

「我給你看。」媽把手從我的肩上移開，去拿她的聖經。她大聲讀出她找到的一段經文：「主耶和華如此說，我的民哪，我必開你們的墳墓，使你們從墳墓中出來，領你們進入以色列地。」

「我的民哪，我必開你們的墳墓，使你們從墳墓中出來，你們就知道我耶和華。」（以西結書 37：12—13）

「美莉，」阿陶的爸爸滿臉疑惑地問媽說：「那是從你們的『金色聖經』裡頭出來的吧？」

「哦，你指的是摩門經啊。不是這普通聖經。」媽回答說。

阿陶的媽說：「那和我們用的聖經是一樣的。我們以前怎麼沒讀過這一節經文。」

「我們全部都會像耶穌基督一樣復活，」媽解釋給他們聽：「也就是說，我們全部都會再生，就像阿財告訴阿陶的。哥林多前書 15：21—22

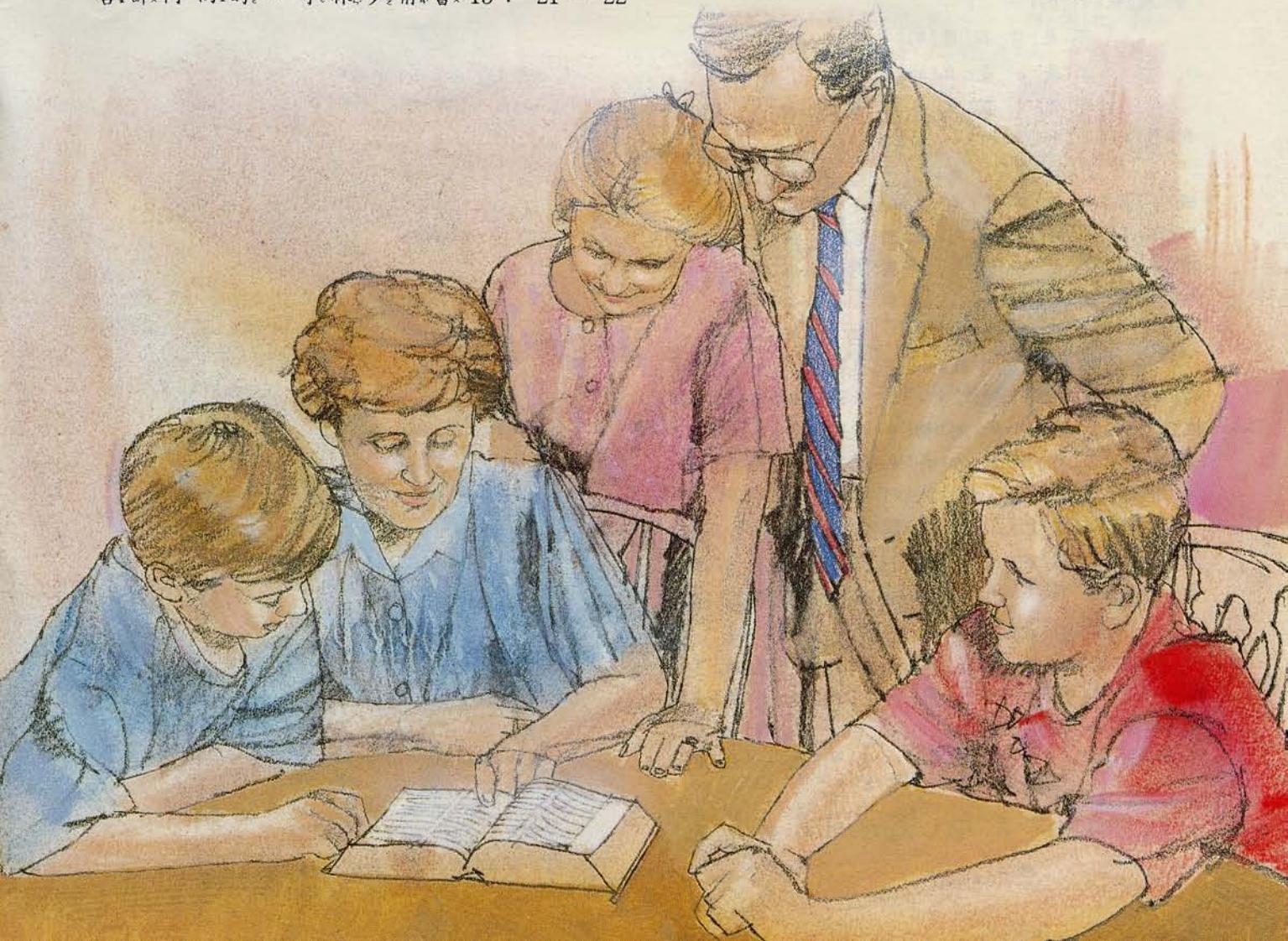
『在亞當裏眾人都是死了。照樣，在基督裏眾人也都要復活。』

「那是誰說……？」阿陶問道，臉色亮了起來。「那是誰說阿財是對的，我也不會再看到奶奶囉？」

「大概吧。」阿陶的媽說：「我們回去讀些經文，也許再來請教阿財和其他的爸爸、媽媽其他問題。」

「太好了。」我說：「隨時歡迎。」

我那天就是這樣結束的。最後每件事都圓滿。而且，你知道嗎？前幾天晚上，傳教士拜訪阿陶一家，他們也邀了我過去。看到傳教士教導我最好的朋友福音，真是太棒了。我希望，有一天，我也能像爸爸、媽媽以及傳教士一樣，很快查到相關的經文。媽說只要常練習，就可以熟能生巧。所以現在，我要和你們分享我找到的第一節經文：「復活在我，生命也在。信我的人，雖然死了，也必復活。」（約翰福音 11：25）■



、撒瑪利亞、猶大等。

7.列出新約各書作者及其獨特的寫作風格。

8.熟悉下列主題：

• 最喜愛的比喻：十童女的比喻、才幹的比喻、浪子的比喻等。

• 奇蹟：使拉撒路死裡復活、餵飽五千人、耶穌在海上行走等。

• 重要事件：召喚十二使徒、登山寶訓、耶穌變形等。

此外，在研讀經文前作祈禱，對誠心研讀並了解新約的人會大有幫助。按時研讀的習慣需要培養，是值得我們投注時間和精神的。

思考你所讀的。「如何將之運用在生活中？天父會要我怎麼做？我如何向救主表達我對祂的愛？我怎麼樣做一個更好的丈夫／妻子，更服從的孩子？」

上主日學課程前，讀完指定經文，並參與課堂討論。

家庭可以利用家人家庭晚會玩「經文遊戲」，加深對經文的印象。

我們的天父希望我們更認識祂的兒子，即我們的救主，對祂有見證。祈求祂的幫助，今年的新約研讀計畫將會有令人滿意的收穫。■

29.使徒行傳10:1-15:35

30.使徒行傳15:36-18:22

帖撒羅尼迦前、後書

31.使徒行傳18:23-21:17  
；加拉太書

32.哥林多前書第1-11章

33.哥林多前書第12-16章  
；哥林多後書

34.羅馬書

35.希伯來書

36.使徒行傳21:17-28:31

37.以弗所書

38.腓立比書；歌羅西書；  
腓利門書

39.提摩太前、後書；提多書

40.雅各書

41.彼得前、後書

42.約翰一、二、三書；猶大書

43.啟示錄

(摘譯自1991年1月5日，教會新聞，第3, 5, 7頁)

## 你們留我住

……這些事你們既作在我這弟兄中一個最小的身上，就是作在我身上。  
(馬太福音25:40)

新約的這節經文對來自羅德島華威克的蘇沙家庭而言似乎是真的。

五年前，蘇沙弟兄還任羅德島支聯會普洛維頓斯支會主教時，收到該市宗教協會為無家可歸的人籌辦臨時收容所的信函。在連絡的39位宗教領袖中，蘇沙弟兄是3位響應該計畫的人之一。他也立即徵求願意在週末服務，提供被褥、糧食的教友。■

有天晚上，蘇沙弟兄在收容所當義工時，有一對年輕的夫婦帶著兩個稚齡的孩子冒著嚴冬的寒冷，前來求助。他們因為無法繳付房租而被趕了出來。與這位太太談過話後，蘇沙弟兄認為這個家庭尚有其他的需要。於是鼓勵這位太太打電話給自己的母親，告之以自己的情況

。後來他們與分別已久的母親見面，重新調整彼此的關係，終於搬去與母親同住。

這個經驗讓蘇沙弟兄明瞭幫助貧困者的重要，也讓華威克支會的教友深刻體會基督說：「因為我餓了，你們給我吃，渴了，你們給我喝，我作客旅，你們留我住」的涵意。

(摘譯自1990年1月5日，教會新聞，第16頁)

## 總會新聞

為配合1991年婦女會150週年慶，總會婦女會會長團希望聽到世界各地末世聖徒婦女的心聲，了解各位身為婦女及教會教友的感想、歸信的歷程、奮鬥、抱負及心願。

來稿請以中文打字或正楷書寫，直接寄至：  
Women's Voices,  
c/o Relief Society  
76 North Main Street,  
Salt Lake City,  
Utah 84150 U.S.A.

## 1991年新約研讀進度表

### 課目及經文

- 1.新約聖經介紹
- 2.約翰福音1:1-18
- 3.路加福音第1-2章；3:23-38；馬太福音第1-2章
- 4.馬太福音第3章
- 5.馬太福音第4章；約翰福音1:35-51
- 6.約翰福音第2-3章
- 7.約翰福音第4章；路加福音4:14-32
- 8.馬可福音1:21-45；2:1-22；4:35-5:43
- 9.馬太福音第10章
- 10.馬太福音第5章
- 11.馬太福音第6-7章
- 12.馬太福音第11-12章；14:1-12；路加福音7:36-50
- 13.馬太福音第13章
- 14.約翰福音第5-6章
- 15.馬太福音15:21-17:13

- 16.馬太福音17:14-18:35  
；路加福音第10章
- 17.約翰福音第7-8章
- 18.約翰福音第9-10章
- 19.路加福音12:13-21；第13-17章
- 20.路加福音18:1-19:27  
；約翰福音第11章
- 21.馬太福音第21-23章；約翰福音第12章
- 22.馬太福音第24-25章；斯密約瑟的寫作(一)
- 23.路加福音22:1-38；約翰福音第13-15章
- 24.約翰福音第16-17章
- 25.馬太福音26:36-27:66  
；路加福音22:39-23:56
- 26.約翰福音第20-21章；路加福音第24章
- 27.使徒行傳第1-5章
- 28.使徒行傳第6-9章

## 澳洲墨爾本市成立中華分會

澳洲墨爾本中華分會 (Melbourne Chinese Branch) 於1990年9月16日下午1：30分假墨爾本市考非耳德教堂(Caulfield Ward)宣佈正式成立。當天共有70餘位教友出席。支聯會會長並在會中提名召喚分會會長團成員、婦女會會長及聖職定額組領袖。

中華分會成立後，可以協助在澳洲歸信的華裔教友以及由港、台移民澳洲的教友。1988年起，大批持短期學生簽證的中國大陸學生陸續抵達澳洲，大多聚集在雪梨、墨爾本兩市。因此墨爾本傳道部會長 President Newbold擬訂「中國人傳教計畫」(Chinese Program)調派五位說華語的傳教士全力投入工作。從1988年11月起到1990年底，共有 130 餘位中國弟兄姊妹受洗。

由於中國教友（原籍上海居多，北京次之）多有語言障礙及文化隔閡，無法充分了解聚會內容，此地英語教會對新歸信者的交誼倍感困難，加上信心見證基礎薄弱，因而大量流失。有鑑於此，乃成立了「中華分會」。

截至1990年12月初統計顯示，中華分會共有93位教友，包括57位弟兄及22位姊妹，半數為單身成人。主理聖餐用國語或廣東話，兒童會用英語，主日學班級分別用國語、廣東話及英語教學。墨市佔地遼闊，教友散居在四個不同支聯會地區內，原本人力不足的中華分會在教導與探訪的交通安排上頗為不便。

分會成立五個月來，平均有50餘位教友出席。1991年目標是訓練中國教友，預備好晉升聖職，推行教師發展計畫，開設神學研究所，並鼓勵去聖殿接受教儀。

首屆分會會長團為：會長杜立弟兄(台灣)、第一副會長黃其英(馬來西亞)、第二副會長莊清安(馬來西亞)。麥基洗德聖職領袖(含長老及大祭司)為邱世榮弟兄(香港)，婦女會會長為高陳萬桃姊妹(香港)，主日學會長為葉志光弟兄(馬來西亞)，兒童會會長王怡寶姊妹(台灣)。

分會教堂地址如下：

Melbourne Chinese Branch  
Melbourne Australia Waverley Stake  
No.5 Hawthorn Road,  
North Caulfield, Melbourne,  
Victoria 3161, Australia

電話：(03)509-3700

聚會時間為每週日下午1:30到4:30。

THE CHURCH OF JESUS CHRIST  
OF LATTER-DAY SAINTS



中華分會同工(由左至右)高陳萬桃、杜立、莊清安、邱世榮、黃其英



中華分會成立之日，教友合影

## 信心的旅程

對香港筲箕灣支會的弟兄姊妹而言，一年之中，最渴望達成的目標及計畫就是籌足旅費，並在靈性上作好準備，與支會教友一齊到台北聖殿。筲箕灣支會的弟兄姊妹們，在友好情誼的基礎下，不斷的鼓勵尚未接受教儀的家庭或個人，及已完成教儀的家庭或個人共襄盛舉。

1990年筲箕灣支會三次抵達台北聖殿，執行聖

殿教儀。年底一行12人於11月1日安抵台北後，不管旅途勞頓，一心一意只想立刻進入聖殿。每位弟兄姊妹這一年來的努力，絕不會因疲倦而減弱了對靈性滋潤的渴求，每次教會之行都不斷讓弟兄姊妹了解神之權能及恩慈是多麼的偉大。這一次，特別為吳劉錦萍姊妹的祖先作教儀，也有胡偉強家庭印證永恆家庭。

末世聖徒蒙福得有種種的恩典來建造聖殿，作為我們永生的踏腳石。我

們更應彼此勉勵準備，常到聖殿為神為人服務。■

香港筲箕灣支會教友



## 東台北支聯會

### 單身成人大會

1990年11月10—12日，東台北支聯會的單身成人金山聯勤活動中心，舉行一年度的單身成人大會。報名參加此次大會的單身成人有一百多人。

支聯會及支會單身成人代表與高級諮詢悉心籌畫安排了豐富的節目和緊湊的活動，有舞會、憶兒時、星夜談心、經文追捕、經文故事演出、我愛紅娘、卡拉OK歌唱大賽、沙灘排球、烤肉等。支聯會會長團更是在11日一早趕到金山主持聖餐聚會及見證聚會，他們的蒞臨和訓示對所有與會的單身成人無疑是一大鼓舞。

三天下來，大家都滿載而歸，不僅身心得到舒展、靈性得到增長，弟兄姊妹間的情誼也更穩固。■

東台北支聯會單身成人合影



## 新錄影帶 介紹

錄影帶「永遠在一起」(Together Forever)談的是家庭的永恆本質。中文字幕，25分鐘。香港及台北發行中心即日起供應VHS及Beta兩種，售價請洽台北發行中心。■

## 嘉義支會 1990年的成長

1990年對嘉義支會來說是美好的一年。

從1986年11月，嘉義支會搬進自己的教堂後，每位教友都積極推動傳道事工。1990年預計40位的洗禮目標數在教友和傳教士的努力下，於年底達成了，而且40位新教友在支會中都相當活躍。另外探訪工作也有很好的成果，有不少教友回到教會。值得一提的是，每星期聖餐聚會平均出席人數上百人。嘉義支會的成長要感謝每位教友和傳教士的努力，也期盼大家以更堅定的信心來迎接新的一年。■

# 台中區會詩歌觀摩會

台中區會每年最後一個年度活動是詩歌觀摩會。已經連續舉辦六年的音樂盛會在三年前由比賽性質改為觀摩性質，目的在於讓區會各單位藉觀摩會，彼此切磋琢磨，表現優異的單位可望在區會教友大會中獻詩。

這次觀摩於1990年12月25日，晚上6:30，在台中教堂舉行，由區會第二副會長邱芳源弟兄主持，當晚出席的教友有300人左右。參加觀摩會的各單位唱詩班共有八隊，以聖

詩選集裡的一首聖誕詩歌為指定曲，另選中外民謡一首為自選曲，觀摩的重點包括有音色、團隊精神、服裝、最佳司琴及最佳指揮等五項。最後，台中三分會因囊括四個獎項而爭取到在區會教友大會中獻詩的機會。

台中區會表示，1991年的觀摩會將嘗試邀請台北及高雄兩區唱詩班共襄盛舉，增進北、中、南三區教友的聯誼，切磋音樂技巧，提升唱詩班的水準。



台中三分會唱詩班

## 內湖分會烤肉活動

內湖分會十二個家庭及單身教友等45人，在吳守樸會長率領下，於1990年最後一日(12月31日)前往內湖德明商專後的小山健行登山。參加人員中年紀最大者70歲，最小者2歲。

當日天氣不冷不熱，偶陰有小雨，由於計畫週

詳，全體人員無不盡興地在山頂工寮旁樹林內分三組烤肉，邊烤邊吃，兒童們則在附近玩耍，王秋鳳姊妹並表演拿手絕活當場為三名兒童理髮。一行人於下午二時許，歡喜喜結伴下山，是一次很成功的健行活動。■

## 對對佳偶



蔡宗瀚弟兄與李曉瓏姊妹



蔡福安弟兄與曾淑玲姊妹



巴有浩弟兄與林玉雲姊妹



廖明雄弟兄與邱淑如姊妹

北投分會蔡宗瀚弟兄與第一支會李曉瓏姊妹於1991年1月1日，在台北聖殿締結永恆婚姻。■

桃園分會巴有浩弟兄與林玉雲姊妹於1991年1月5日，在台北聖殿締結永恆婚姻。■

桃園分會廖明雄弟兄與邱淑如姊妹於1991年1月12日，在台北聖殿締結永恆婚姻。■

第四支會蔡福安弟兄與曾淑玲姊妹於1991年2月2日，在台北聖殿締結永恆婚姻。■

# 「如同是 我和你」

詹森法爾

這是兒童會的分享時間，有個小女孩自己一個人坐在教室後面。她就像那裡其他的孩子一樣，不同的是她沒有了鼻子，一隻耳朵，真正的眼瞼及手指。她的身體有百分之45的皮膚是移植的，她的左腿上也有個矯正支架，有四隻鋼釘穿過肌肉打在骨頭上。

八歲的佛克曼莎姬面臨且克服的痛苦遠甚於多數人一生所能經歷的。

孩子們開始唱起歌來，莎姬也用她細小卻自信的聲音一起唱：

耶穌曾是一個小孩，  
如同是我和你……

## 大火

1986年10月24日，莎姬的父親佛克曼麥可決定要帶他兩個孩子去露營。〔六天前，麥可和他的太太迪尼絲及兒子艾佛利才受洗加入教會。他們五歲的女兒莎姬因不能和他們一起受洗而感到失望，但是知道有一天她年齡到了，也可以受洗，就很高興。〕

那天早上，藍水湖已經結冰了。麥可和八歲的艾佛利把熟睡的莎姬留在露營車上就去釣魚了。麥可很遺憾迪尼絲不能同來，因為她是幼稚園老師，找不到人代課。

一大早，天空已經相當清朗，麥可走回營車去看莎姬。一切似乎無恙。他再回到湖邊艾佛利那裡。五分鐘後，狗開始吠了起來，艾佛利轉頭看到濃煙從140公尺外營地上方升起。麥可跑回營地時心臟一直砰砰跳著。營車已被捲入火舌中。車裡還有莎姬睡在睡袋裡。

麥可打開營車門，隨即被一陣濃煙和火苗逼退。他吸了口氣，衝進營車，抓了好幾把燃著的睡袋才找到莎姬動也不動的身體。

顧不了自己臉上和手上的灼痛，他把莎姬拖出

營車外後，立刻開始做人工呼吸。三分鐘都快過去了，莎姬還是毫無氣息。他繼續擠壓她的胸膛，因用力過猛而弄斷她一根肋骨。最後他總算看到她有了一絲氣息，胸膛也開始起伏。

一直拼命祈禱的艾佛利忽然想起易燃的瓦斯筒就放在營車邊，便大叫：「爸，我想我們得趕快離開這兒。」

麥可點點頭，吃力地拖著莎姬到離營車更遠的地方。幾秒鐘後，那些瓦斯筒就爆炸了。

隨後是一連串的混亂：另一個釣魚的人開車載著麥可和兩個孩子與死亡展開二十分鐘的競賽。他們一路開在顛簸不平的路上，到森林急救站去用無線電求救；再乘救護車到新墨西哥的格蘭特，再由那裡飛往新墨西哥大學的灼傷處理中心；然後是麥可自己和艾佛利被送往 110公里外新墨西哥的阿部奎基，他在救護車上既不能看也不能摸，因為他的眼和手都上了繃帶。

### 平安

莎姬剛被推送至灼傷處理中心時，醫護人員都覺得她大概活不過當晚。麥可回憶道：「他們說她只有百分之十活命的機會。」她的臉、手、胸膛和腿上都有三到四級的灼傷。鼻子和一隻耳朵被燒掉了，手指頭也焦黑得必須切除。她的眼瞼被燒了百分之三十五。一個肺已壞掉，另一個肺也只能勉強使用。肺裡更積了一公升多的煤煙。

她還在昏迷之中。

然而莎姬還是活下來了。兩天以後，醫生覺得她已可以接受第一次的皮膚移植，這種手術後來一共做了八次。然後，她得了肺炎。

麥可說：「頭十天我們能做的只有哭泣和祈禱。」

迪尼絲獲悉這意外時正在幼稚園教課。「有位值班警員打電話給我。當時，我嚇得把拳頭塞到嘴裡，以免驚叫起來。最後，我看到莎姬時，要不是別人告訴我，我真認不出那就是我的女兒。」

麥可和迪尼絲都把莎姬的死裡逃生歸功於醫護人員的技能，以及這個新教會中教友們的信心和祈禱。

麥可說：「我們立刻就發現教會是怎樣的了。支會教友特別為我們禁食幾次，雖然那時候我們甚至不知道什麼是禁食。許多人來安慰我們。莎姬接受了很多聖職祝福。」

起先，有一個祝福是由戴布克羅伯特給的。羅伯特和他的妻子露思是介紹佛克曼家到教會的人。露思回憶道：「羅伯特祝福莎姬，告訴她要去安全的地方，也就是去天父的懷中。有很長一段時間我們都靠著對這祝福的信心而活。我們相信那是她去的地方。」

幾個月後，莎姬證明了這種信心的力量。有一天迪尼絲問她是否還記得最初六個禮拜中的事情，莎姬說她記得和耶穌在一起。

母親有些疑惑地問道：「祂說了什麼？」

莎姬回答說：「祂抱著我，說祂很難過我受傷了。祂告訴我祂愛我。」

「那你怎麼說？」

「我告訴祂我也愛祂。我說我想要留下來，但是祂說我還有事要做。然後祂就不見了。」

一向是家中比較實際的迪尼絲笑著說：「那麼，天使們有翅膀嗎？」

莎姬說：「媽！你知道天使沒有翅膀的！」

### 復元

莎姬被灼傷兩個禮拜後，佛克曼家在德州加爾

維斯敦一家專門醫院得到了為灼傷兒童提供的專業照顧。莎姬11月6日飛到1,500公里外的加爾維斯敦時，還在昏迷之中。

那醫院的職員中有兩個是末世聖徒。布勞強納生和杜蘭羅伯都曾看過灼傷患者，但這一次不一樣。羅伯在日記中寫道：「我一向都能辨認出我看的是病人的那個部位。」這日記他後來影印了一份給佛克曼家。

他說：「莎姬到的時候，醫師們對她的未來都覺得不怎麼樂觀。他們強調說：『如果她能活過那晚——這是很大的假設，我們也會看到腦部受損、失去視力、慢性肺疾、不良於行，甚至重聽等等。沒有這任何一項都將是個奇蹟。』」

強納生也在日記中描述了後來發生的事：「他們找羅伯和我給莎姬一個祝福。我們進到那小女孩房間時，穿得就像動手術一般。我們走到床邊，看到一具毫無反應、動也不動的人形。氧氣筒在床邊打著氣，各類管子——肺管、胃管、營養補給管，從她臉上每個開口插進去。她受到嚴重毀損，只有從她的小腳還認得出她曾是

美好的孩子。如果我曾希望誰的生命得到解脫，就是那時候了。我可以看到這女孩將必須面對許多難以超越的挑戰，她的父母為了讓她能有一點點的獨立，也必須做許多犧牲來照顧她。

「羅伯膏抹了那小女孩的脆弱身體，然後我們一起把手放在她頭上印證這膏抹。我很少像那次一樣感受到聖靈有力地透過我講話。我驚訝的聽到自己祝福她有力量克服她身體所受的損傷。」

羅伯和強納生兩人都對剛才所給的祝福，尤其

是完全康復的應許，驚訝不已。羅伯寫道：「不過我們兩人同時都知道一切會好轉。結束這祝福時，我把手放在她頭上一會兒——我感到她在汲取我的力量。我抬起手時，已精疲力竭了。」

後來幾天莎姬都徘徊於生死之間。出血性潰瘍延擋了手術計畫，她也還在昏迷中。戴布克露思因朋友的捐贈得以來到加爾維斯敦陪伴迪尼絲。他們兩人常常撫著莎姬的腳，對她講故事或唱詩歌，盼望她在夢裡也能聽到。

後來有一天，迪尼絲和莎姬躺在床上，迪尼絲看著女兒毀損的面容，說：「莎姬，我愛你。」

莎姬用微弱的聲音回應說：「我也愛你。」

## 進展

從可怕的傷害康復後，莎姬說她記得和耶穌在一起。「祂抱著我，說祂很難過我受傷了。祂告訴我祂愛我。我告訴祂我也愛祂。我說我想要留下來，但是祂說我還有事要做。」

莎姬終於從昏迷中醒過來，病情也開始有了進展。她開始能自行呼吸。雖然講話很困難，她還是慢慢再學習。動過五次手術後，莎姬在12月23日回家了，剛好趕上聖誕節。

莎姬開始在阿部奎基的復健中心進行治療。灼傷的皮膚會在復原時收縮，因此伸展運動變得極為重要。在家裡，她洗個澡也得花上三個小時，好讓她的父母刮除敗死的皮膚，並用過氧化氫清潔新長的皮膚。再學習走路更須要鼓起她全部的勇氣。

那時起，她就復學了，也學會騎踏車。也許她最壞的情形是失去了手指頭，因為她以為它們會像頭髮一樣再長回來。她以前最喜歡畫畫，所以對畫畫懷念不已。然而她還是適應了。幾個月前阿部奎基一家店給了她一部電腦，後來她也成了用電腦畫

圖和玩遊戲的專家。

生活再也和以前不一樣了。有些人，尤其是小孩，第一眼看到她時都會被嚇到。對一個儘管外貌改變，內心卻善良如昔的女孩而言，這樣的排拒可能造成極大的傷害。

有一天莎姬在外面玩，有個小孩在毫無防備的情況下看到她，拔腿就跑，一邊驚叫著：「妖怪！妖怪！」莎姬的心雖然被刺傷，卻能諒解。她說：「小朋友經常嘲笑我。」現在還會嗎？「在學校不會了。但有時候我們去店裡，人們還會盯著我看。」

支會教友們盡一切努力要讓莎姬順利地自加爾維斯敦回到自己的家。就在她回家前的一次分享時間中，兒童會會長團辦了一次活動，讓小朋友知道，儘管人們可能受傷或殘廢，但仍是天父的孩子，需要我們幫助。

當時的兒童會會長艾其治南茜為莎姬拍了一捲錄影帶，讓她對小朋友說話。莎姬在錄影帶中談到她的經歷及對未來的希望。結束時，她向朋友保證她還是那「同一個莎姬」。

南茜說，每個孩子都必須用自己的方式去適應莎姬。她自己的兒子則有段時間特別艱難。「他愛莎姬，卻又害怕，使他困擾極了。所以他寫信向她表示愛和友誼，直到他能克服自己的感覺為止。」

支會的領袖和莎姬的教師們，如教了莎姬兩年的華倫凱絲，一直密切注意她的需要。他們讓她坐在喧鬧的孩子不會碰到的地方，以免他們無意中撞到她的支架，好讓她能戴在脖子上。

## 目的

經文說：「愛裡沒有懼怕」（約翰一書4:18）。任何人只要認識莎姬就會喜歡她，而不會有其他的

情緒。她是我們一生追求的願望的化身——心地純潔、博愛及不屈不撓的毅力。

韋伯主教記得去年和莎姬及她的家人做什一奉獻年終面談時，「我問莎姬：『你付十足的什一奉獻了嗎？』

「她說：『沒有。』

「我問她是否要補足這十足的什一奉獻。」

「她說：『要。』然後拿出一個裝了錢的信封，從桌子另一端推了過來。

「我問：『妳要我幫妳填單子嗎？』

「她說：『不要。請你壓住紙，我自己寫。』

」

她把筆夾在手臂末端的殘肢之間，吃力地填好了單子。

主教就像其他熟識這家庭的人一樣，知道莎姬的復健有多艱苦。有時那痛苦簡直超過她所能忍受的。有一次在家中進行治療時，她哀求母親不要再弄痛她。迪尼絲告訴她，有個小女孩因為哭得太厲害，她的父母停止給她治療，結果那小女孩再也不走路了。

莎姬哭了：「但願我能把我的身體給那小女孩，使她能走路。」

就某一方面而言，她是辦到了。莎姬的故事刊載於全美各地。麥可說：「自從報導出來以後，我們收到了全國各地的來信。有一封是一位瀕臨死亡的癌症患者寫的。那位女士從雜誌上剪下莎姬的照片，貼在顯眼的地方。她寫道：『現在每當我痛的時候，我會看著那照片，對自己說：『你這傻女人，還有什麼好悲傷的？』』

另一個人寫信告訴他們，他得到了莫大的鼓舞，在多年不活躍後決定再度回到教會。

麥可說：「我相信莎姬有一個使命是要讓人們知道，無論生命如何，你都能有所作為。她會是一個很

好的傳教士。她已經是了。」

要對莎姬的未來有信心並不容易。在起初那段可怕的日子裡，麥可和迪尼絲因莎姬可能隨時死亡而憂懼不已。他們說：「我們先是悲悼我們已知的莎姬，後來我們面對的挑戰卻是接受一個新的莎姬。我們在靈性和情感上都像莎姬一樣得到了治療。」

聖徒和鄰居的支持也是這治療過程中很重要的  
一部分。戴布克露思陪著迪尼絲在醫

院渡過了頭幾個晚上。他們睡在  
兩張併在一起的床上，頭相抵，手相  
握。

露思說：「我們談論整晚，共同  
克服夢魘。我們討論如果莎姬死了會  
有何含意，如果她活了又有何意義。  
一個母親對女兒的全部感情和希望一  
瞬間全都落空了，迪尼絲必須面對的  
就是這樣的損失。最初那幾天裡，我  
們必須讓舊的夢過去，重新編織新的  
夢。」

露思見到這些夢逐漸有進展了。  
她說：「我們見到莎姬將來某一天在  
聖殿結婚，身旁邊站著一位親切純潔  
的年輕人，他能透過外表見到她靈性

的美。我們見到她和自己的孩子在福音中生活  
，享有著超越灼傷的幸福。」

支會的教友伍德科克說：「發生不幸事件的時  
候，有人會倚靠主，有人會懷恨而失去機會。佛克  
曼家倚靠了主，並因此在靈性上成長。」

他說：「整件事情對我們都是既艱難又奇妙。  
把這樣一個悲劇形容為奇妙是很殘酷的，但它讓我  
們知道了什麼事最重要，也剝掉了一切無關緊要的  
事。」

麥可謙虛的說：「我們比多數人都幸運。我們  
擁有福音。」

迪尼絲微笑著。她看著麥可、艾佛利和莎姬，  
簡短地說：「是福音的療效。」■

對莎姬而言，生活再  
也和以前不一樣了。  
有些人，尤其是小孩  
，第一眼看到她時都  
會被嚇到。對一個儘  
管外貌改變，內心卻  
善良如昔的小女孩而  
言，這樣的排拒可能  
造成極大的傷害。

# 我獲准重新 受洗啦！

高桂

每月的第三個禮拜，我們都會為一大群到我家來的支會教友舉行特別的家庭晚會。但有一天晚上，發生了一件令在場的人難忘的事。

我們的「常客」有寡婦、鳏夫、新歸信者、新遷入的鄰居等。我們吃東西，盡興聊天，到了所謂的「分享時間」，就由一兩個人講述自己的生活故事，讓大家更加認識他們。

我們都很想認識一位年長的弟兄，及他新歸信的太太，希望他們能來參加我們的家人家庭晚會。儘管他們都會參加教會聚會，卻不見他們來參加我們這每個月一次的活動。因此，有一禮拜，聽到他們說要來參加的時候，我真是高興極了。

活動前一晚，這弟兄來了電話。一聽到他聲音，我的心就沉了下去，卻打趣地說：「不會是要告訴我，你們又要再次拒絕我們，不來了吧？」他笑著回答說：「先聽聽為什麼我們這次不能去再說吧！主教今天下午打電話來說，我獲准重新受洗啦！」

我一直以為他是個享有完全交誼權的教友，聽到這消息，真是驚訝。他繼續告訴我，這等待多麼漫長痛苦。他說：「你無法想像這對我有多麼重要。我想要馬上受洗，洗禮會就定於明天。」我遺憾地說我們已經安排了家庭晚會，無法參加，但祝他一切順利。

第二天傍晚，主教的妻子打電話來。她焦急的聲音從電話彼端傳來，我們停下手邊的準備工作。她說擔任醫師的主教剛被召去醫院急診。糟糕的是，支會的傳道領袖也到城外出差。要受洗的弟兄正與家人在教堂一起等候著。

主教的妻子試著聯絡支聯會會長的同時，我先生對家庭晚會的成員說：「教堂裡只有那個家庭。你們願意到教堂參加那位弟兄生命中一個重要的聚會嗎？」

他的話使我們心中都充滿了聖靈。我們很快抵達教堂，見到了憂心忡忡的支聯會會長。我們坐定後，一股強烈的靈性即充滿室內，每個人的眼中不禁噙著淚水。要受洗的弟兄走出來，看到大家含淚的笑臉上滿是對他的愛與支持時，他悄聲說道：「我就知道事情會順利進行，你們一定會來的。」

接下來是個令我們每個人都難忘的美好而充滿靈性的聚會。結束時，我們向這位新受洗的弟兄道賀，說：「我們愛你。」他抱著我們，在大家面前哭了。我們回家，繼續開家庭晚會，見證洗禮、悔改以及福音的奧妙，享受了一個靈性豐收的夜晚。

■

高桂是加州特勞克支聯會修森支會的教友



# 斯柏華德

## 及南美洲第一個支聯會

1954年，巴西聖保羅市區中央分會的教友舉辦了一次籌募分會經費的義賣會，當時擔任分會會長的是斯柏華德。義賣的東西包括精緻的物品、美麗的圖畫以及鑲著經文的磁磚等。有些教友就詫異問道：「買這麼多貴重、精巧的東西來籌募基金，不太奢侈了嗎？」他們後來得知這些是斯柏會長用最少的花費，投注最大的心血及善意，親手做的。

斯柏華德主要的休閒方式是用藝術表達自我。他在1989年逝世前數年中，完成了數百幅油畫。但在華德的大半生中，家庭和教會的需要永遠先於個人的興趣和抱負。華德原是一個年輕的德國移民，第一次世界大戰後和家人抵達桑塔卡達里納的巴西里亞州定居，後來成了一個成功的家具設計師、工藝大師、在巴西教會發展初期，一個努力工作的歸信者，最後成了南美洲第一個支聯會會長。

主交付給華德的事工於1950年他受洗後隨即展開。原來他的父母兄弟姊妹早已返回德國，計畫等華德賣掉桑塔卡達里納的家庭農場後回去團聚。但第二次世界大戰爆發了，華德留在巴西，並於1946年和瑞士移民奧得曼伊迪絲結婚。他們搬到聖保羅後，華德成了家具製造商。不久，家裡出現了宗教

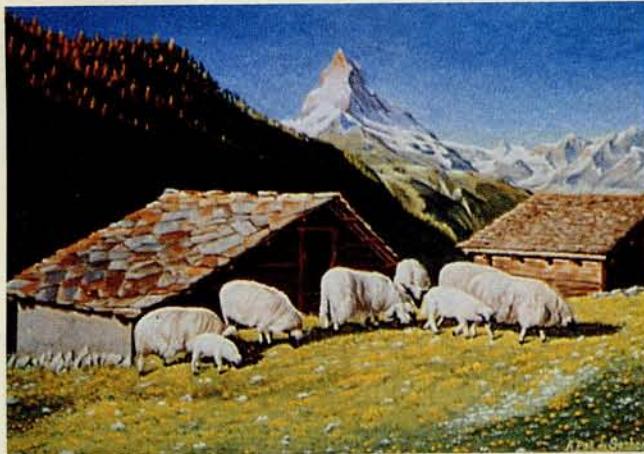
問題。

伊迪定期參加宗教聚會，華德卻拒絕同行。他說，只有找到真實教會，他才會做一個虔誠的信徒。他有個感覺，這樣的教會必定存在。因此，華德每天早上上工後，伊迪絲就跪下來，祈求神帶領他們找到真實的教會。五個月後的1949年11月，兩位耶穌基督末世聖徒教會的美國傳教士敲了他們的門。

華德用了五個月的時間與傳教士討論、研讀摩門經、參加教會聚會，逐漸相信了這就是那真實的教會。斯柏華德於1950年3月20日受洗，伊迪絲也在同年十月加入教會。由於伊迪絲一向是嚴謹的基督教新教教友，在某些方面很難接受末世聖徒的生活方式，尤其是在教堂舉辦舞會。她說：「一直到我受洗後若干年，讀了摩門經後，我才完全確信這就是主的教會。」

斯柏華德和伊迪絲都是來自歐洲的年輕移民。他們是在巴西相識的，這些年來，創造了一個獻身福音的家庭。





斯柏華德繪

華德歸信後，便不眠不休地將自己獻身於這真實的教會。他先被召喚為長老定額組會長，後來成為分會會長，巴西傳道部副會長，以及區會議會的一員。根據他的好友，也是他在教會事工上的同工藍巴迪約瑟說，他履行召喚時的「熱心奉獻近於完美。他對人們期許極多，因為他也如此自我期許。」

身為領袖的約瑟說：「華德是很嚴格的。大家都認為他是個嚴厲的人。」但他也經常因為傷了他人的感覺而落淚，也會很快的請求寬恕。約瑟回想有一次，他和華德一起從事一項教會工作時起了爭執。他說：「我回去參加安息日聚會時，正好趕上聖餐，卻感到當時心情並不適於領用。就在聖餐之前，我感到有隻手在我肩膀上，那是華德的手。他來道歉，使我們都有好心情領用聖餐。」

此後不久，1966年5月一個陽光普照的早晨，一件非凡的事發生於華德，以及巴西和拉丁美洲所有末世聖徒的生命中——世界這個角落的第一個支聯會在巴西聖保羅市成立了，包括七個支會及三個分會。甘塞賓長老提議支持斯柏華德為會長。

這支聯會的幅員遼闊，包括了南美洲最大城市

，也是世界人口最多的城市。斯柏會長倚重高級諮詢來協助支會、訓練新領袖。他致力於培養並增強支會及支聯會領袖，這個使命使他贏得了教友的崇敬。

葛羅夫馬可是華德任支聯會會長時，在巴西的傳教士。他回憶道：「他不輕易表露情感，卻相當關心人，是位不同凡響的支聯會會長。他積極辦事，不但力求正確，而且用主的方式做事。」

在這期間，華德是兩個孩子——兒子奧斯維，女兒葛羅莉——的父親，且忙於自己的家具工廠。葛羅莉回想她父親經常在早上六點前就去工作。她說：「他是我們的好父親，儘管他的時間極其有限。我們常要他休息一下，去度個假什麼的，但他就是停不下來。藝術是他的消遣，但在他退休以前，根本沒有時間弄那些。」

華德告訴家人他總有一天會休息的——「等完成聖殿召喚後」。但這召喚卻直到他擔任十年半的支聯會會長後才來到。聖保羅聖殿快完工時，他蒙召為聖殿開放及奉獻執行委員會成員，並為聖殿設計了精緻的家具。後來，在他擔任過地區代表後，便蒙召為聖殿副會長了。



1984年，他退休，不做生意了。有數年時間，他全心致力於油畫。奧斯維回憶說，他的父親「喜愛描繪大自然。他作畫就像從事教會召喚一樣——用奉獻的心追求完美。他在生前完成了三百多幅油畫。」

華德和伊迪絲後來成了聖殿傳教士，就在卸免前數個月華德即因癌症嚴重惡化，有生以來第一次臥病在床。在他臥病期間，他回想著自己的生活。「看得出自己有許多成就。」葛羅莉說：「但他也知道自己或能過個更均衡的生活。在受了那麼多病痛後，他終於軟化了。最令他高興的是，他的家人對耶穌基督的福音都有堅強的見證。」

斯柏華德逝世於1989年5月15日。

聖保羅市現有兩個傳道部、十四個支聯會，及大約47,000名教友。許多巴西教友對教會剛成立時的「早期風光」都緬懷不已。談到巴西的先驅者時，更沒有人會忽略斯柏華德。■

朗哥紐塞是巴西桑塔安多支聯會，桑塔安多第一支會的教友。巴西聖保羅的教會翻譯部主任俄伯拉弗拉維亞為本文提供了大部分資料。



左：艾亞迪斯夫婦自1962年起即住在布魯克林，他們不要孩子忘記了自己的文化承傳。艾亞迪斯弟兄現在擔任布魯克林第二支會主教。

下：布魯克林第一支會的教友，羅伯滋雪柔（左）和摩根莉莎。

# 布魯克林的世界之窗



納爾遜格林

在布魯克林的教堂參加聚會就像在附近的聯合國召開大會一般。有兩個支會和一個分會在那裡聚會，分為英文、西班牙文及中文三個單位。

但布魯克林教友的多樣化遠非這三分法所能涵蓋。例如，布魯克林第一支會的教友就來自四十個不同的國家，包括阿根廷、澳洲、巴貝多、薩爾瓦多、英國、衣索匹亞、格瑞內達、瓜地馬拉、海地、義大利、奈及利亞、巴基斯坦、巴拿馬、菲律賓、波多黎各、瑞士、千里達和托貝哥。美國本土的教友也是形形色色，匯集了東西兩岸各地人士。即使是土生土長的布魯克林人在血緣上也各有千秋，略舉數例而言，就有猶太人、義裔美人、非裔美人等。

教會在布魯克林的歷史正是紐約市本身歷史的寫照。即使不將紐約市其他四個區域計算在內，光

只布魯克林一區的居民就足使紐約成為美國第四大城市了。布魯克林歷來為世界一大通衢亦極富傳奇色彩。根據最近一次在1940年所作的統計，每四個美國人中就有三個可追溯其家庭歷史至他們的祖先居住或行經布魯克林的時候。

早在1837年，本教會就在布魯克林成立了一個分會。1840年到1890年之間，又有五萬歐洲的歸信者成群結隊，由教會組團而來。後來更有數以千計的末世聖徒乘船來到紐約。多年來，布魯克林一直是教會移民的主要入口港。

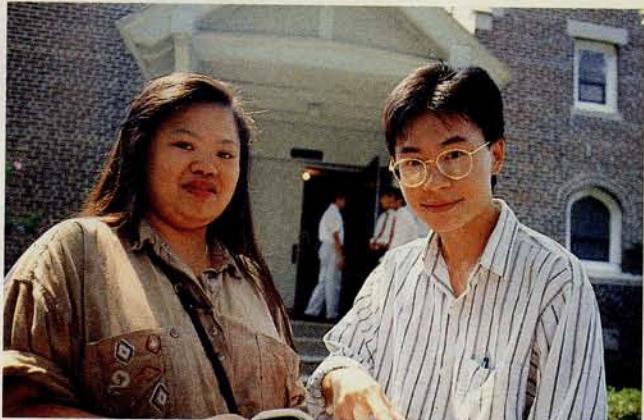
但縱觀歷史，布魯克林的教會一直都是旅行者的中途站，他們早晚都會繼續旅行至其他地方。1846年，教會包了第一艘船運送教友至加州，開始了向西的移民。那艘船就叫做布魯克林號。

最近幾年，布魯克林支會的組成份子已大有改





左：布魯克林第一支會的裴魯斯家庭搬到布魯克林時，學到要「隨時仰賴聖靈」。左起：瑞蔻、葛雷格利、撒拉、麥可和他們的母親梅芮。下(上)：紐約支聯會的教友人種繁多，包括有中文分會的郭弟兄(譯音)及訪客周姊妹(譯音)；(下)：里歐斯，布魯克林第二支會男青年第一副會長。



變。五十年前，這裡的聖徒幾乎全是歐洲移民，現在則大半來自赤道附近的地方。但不管教友來自其他國家或美國其他的州，幾乎每個人都多少是個「外地人」。在布魯克林大約 1,200位教友之中，幾乎沒一個是土生土長的布魯克林人。

裴魯斯梅芮和她的家庭正代表著布魯克林末世聖徒的忠信及其多樣化。他們於八年前離開海地，來到美國，極度仰賴教會幫他們加入不熟悉的社會。梅芮最大的孩子瑞蔻說：「教會幫助我們的靈性保持在和以往相同的水準。」裴魯斯姊妹在支會中為說法語的海地人擔任主日學教師，她並不怎麼擔心在因犯罪和貧窮而惡名昭彰的社區撫育四個十來



布魯克林第一支會的杜南迪與青少年共事多年，但他在布魯克林面臨的經驗卻是「前所未有的，也可能不會再有的」。

歲的孩子。她已使他們有充分準備，他們在談論駭人而危險的經驗時也是平靜又有自信的。瑞蔻說：「我們必須隨時仰賴聖靈，知道什麼要做，什麼不要做。」

堅強的家庭和活躍的福音進修班計畫造就了布魯克林末世聖徒青年的熱心和意願。然而根據一位與青少年共事多年，來自緬因州的杜南迪說：「幾年前我們開始福音進修班時，學生只有寥寥幾位。原因之一就是父母不要他們的孩子外面逗留過晚。」私人汽車在布魯克林極少，但他們安排了接送路線和課後活動。現在，福音進修班在每週五晚上上課，那是青年們一致同意的時間。

杜弟兄對青少年所面對的挑戰甚感訝異：「有一次我們的福音進修班開始討論時，一位青年告訴我們他校內發生的謀殺案。我在這裡的一些經驗真是前所未有的，也可能不會再有的。」但他很感謝能有機會與青少年共事，改造他們的生活。

論到在布魯克林撫養家庭的困難，與在尼加拉瓜和宏都拉斯的祖國相比時，艾亞迪斯夫婦都極表樂觀。「這裡容易多了。」艾亞迪斯姊妹說：「至少我們知道都能找到工作。」他們在1962年帶著五個年幼的孩子到布魯克林，不久後又添了兩個孩子。艾亞迪斯弟兄在四十一歲時找到一份木匠的工作。七年後，這家庭已有能力購買自己的房子，這又是布魯克林的另一項稀品。今天，除了他們最小的女兒剛從亞利桑那傳道部返鄉外，其餘的孩子都已結婚了。」

西班牙文一直是這對夫婦選用的語文，他們也以孩子能同時講英文和西班牙文為榮。艾亞迪斯姊妹說：「我們搬到這裡時，根本沒有雙語學校或西班牙支會。所以我叫孩子在家裡講西班牙文，免得他們忘了。」

艾亞迪斯弟兄新近擔任布魯克林第二支會主教

，聚會說的是西班牙文。他回想有一天他帶了家人去見法官，以便得到美國的永久居留權時，說：「我們的孩子在長凳上坐在我們身旁，安靜得就像一群天使。」法官認為紐約會教壞這些孩子，就對他們說：「你們何苦把這麼可愛的孩子帶到這裡來。」艾亞迪斯姊妹回答道：「我們或許已將家具、房子和衣服留在祖國，但是我們帶來了我們的傳統。」

布魯克林的分會匯集世界各人種是其他支會比不上的。儘管語言、文化和人種的分歧或能令觀光客或新教友為之著迷，但大部分布魯克林教友卻似乎渾然不覺有什麼差異。反而他們更著重於彼此的共同點——在福音見證上的共同點，來到布魯克林打天下的共同點，以及堅強的家庭生活及獻身青年教育的共同點。■

納爾遜格林曾是布魯克林居民，現在是紐約支聯會，曼哈頓第二支會的教友，他和妻子在那裡為聾啞教友服務。



# 鳥語和紫羅蘭

葛利非多·馬

我小時候，全家住在威爾斯的小村莊，那時我就知道我的父親與眾不同。當時男人的主要工作是在當地礦坑挖煤，日子過得和以前的祖先類似——白天下礦坑工作，晚上則在當地酒吧消磨，玩遊戲和喝啤酒。

由於工作性質低微，收入又菲薄，礦工的衣服經常褴褛不堪。大部分的人都有套西裝可穿去做禮拜，鞋子也會擦亮一些，但他們日常的衣服一點也稱不上整潔。我的父親卻不是這樣，他總是穿得很整齊。

父親身高中等，胸膛開闊強壯。他的黑髮常梳理得一絲不苟，修飾合宜的鬍鬚更增添了他的風采。他穿的是裁縫做的西裝。除非穿戴整齊，他決不會下山到村裡去。他拭亮鞋子，再從園中摘朵花別在衣襟上。

我這樣說可能有人會以為我父親自認比一般人優秀，但事實並非如此。他對所有的人都有和藹的笑容和親切的態度。

他年輕時是個園丁，曾在有錢人的大花園裡做了好幾年事。他最後一個雇主有一片極好的葡萄園，卻因為年久失修，荒蕪不堪，所結的葡萄品質極差。父親的雇主主要他修理並照料葡萄樹，使它們能再結出好果子。父親憑著精湛的園藝技巧，大刀闊斧將園子修剪得只剩一叢叢的根莖。對葡萄的生長一無所知的園主看到了，很生氣，父親也因此丟了差事。

此後父親放棄了園藝，搬到礦區。他在那裡做工，維修鐵軌。大約一年後，公司認為他是個優秀的工人而升他為主任。

父親的園子令全村的人羨慕不已。園裡從來看不見一根雜草。他的蔬菜排列整整齊齊，就像一隊小小的士兵。他經常要媽把洗衣服的肥皂水留下來，澆灌成長中的蔬菜。最近幾年我才得知肥皂中的鹹可以殺死病蟲害。

他愛他的家人。他不去光顧酒吧，反而和家人共度夜晚，用手風琴教我們唱歌跳舞，一同作樂。

他歸信教會後，星期天早晨就成了特別的大事。主日學後，媽媽準備晚餐時，他會帶我們到山上散步，教我們大自然及歷史。我們會在羅馬時代建造的古老石牆旁，聽他講述羅馬帝國的強盛。他會讓我們想像競技場上的劍客在群衆的歡呼聲中比武的景象。他也向我們解釋這一大古國家的滅亡。

父親使我們在研究大自然時充滿趣味。有一次他從籬笆下拾起一朵紫羅蘭，把我們叫到他旁邊說：「這只是一朵小花，卻包含了許多神所賜的成分，如迷人的香氣及比上好天鵝絨還軟滑的花瓣，這一切都來自大地的泥土及太陽的光照。」

有一次我們在散步時，我發現了一隻刺蝟。牠躲在灌木叢後面，用一雙圓溜溜的小眼睛凝視著我們。我想用隻棍子去撥弄牠，但父親阻止了我：「何必傷害這小生命呢？狗和狐狸給牠的麻煩已夠多的了，我們不要再打擾牠吧！」



有一次他停下來示意我們噤聲。然後他指著天空上方一個黑點，小聲地說：「仔細聽，聽神的聲音。」我們停下來，聽著一隻鳥唱著歌飛上高天。我沒有聽到神的聲音，多年後我才懂得他的意思。

有天晚上正下著雨，我們全家圍坐火爐旁，突然我起了個念頭。「爸爸，」我說，就一個小男孩而言，是有點魯莽。「告訴我們祖父母的情形好嗎？我們見過外祖父母。但是對祖父母卻一無所知。」

父親注視著爐火好一會兒，才回答說：「多馬，那是一個好問題，但我對我父親所知不多，我母親幾年前去世了，她告訴我，父親在我出生後就死了。我從來沒有掃過他的墓。我真該找一天去看看。」

過了一陣子，有一天父親說他要到鄉下去一趟。這並沒有什麼希奇，因為他有些親戚住在數里外村莊的小農舍中。那晚他回家時，我們都看出他的表情不太對。幾天後，他把家人聚在一起，告訴我們他發現的事情。

他去了一個叫南雲谷的村莊，在村中的舊教堂裡發現了他父親的資料及他自己的出生紀錄。以下就是他告訴我們的故事：

在山谷上一個小小的煤礦村中，父親的祖父母生了一個女兒，他們叫她蘿紋。她十六歲大的時候，就被送到一個富有人家當女傭。一年不到，她就回家待產。她有錢的老闆見她年幼可欺，佔了她的便宜。他發現她懷孕後，便付她兩個月薪水，打發她回家。

蘿紋在嬰兒出世前嫁給村裡一個年輕人。她沒有給嬰兒取教名，也沒有辦理出生登記，只用自己丈夫的名字稱呼這孩子。孩子出生不久，她丈夫就葬身於煤礦災變中。

他的身世後來由教會的牧師記載下來。這項發現改變了父親的生命，他不再關心園子或儀表，也不再樂觀開朗，反而變得抑鬱且喜怒無常。

後來有一天，一向溫柔如天使的媽媽，讓爸爸

坐在他喜愛的椅子上。她不再輕聲細語，眼睛裡閃著些許火花，說：「威廉，你的舉止真是愚蠢。只因為一個邪惡的人佔了一個年輕女孩的便宜讓她生了小孩，你就詛咒自己，還把這詛咒加在全家人身上。是神給了你生命，我看到的你是一個高尚的人，是一個我深愛而託付終身的人。」

她繼續說著，火花仍在她眼中閃耀：「現在我不會再袖手旁觀，看你毀滅你自己和我們。」

她把手環著他脖子，用充滿感情的聲音說：「哦，我的威廉，我們不能活在過去。我們擁有彼此，有我們的孩子和我們的愛。有人犯了罪，但那不是你。何況，我們還擁有福音，你也持有神的聖職。我們還能要求什麼？」

就在那時他心中的苦悶迸發了，眼淚流了下來，洗去了痛苦，也潔淨了他的心。從那天起他又成了我們摯愛的父親。我們又開始到山上散步，他也繼續照管他的花園。■



# 我的朋友

我的老朋友和我最要好的新朋友都拒絕了我，我真的受了傷害，直到有一天我才領悟到，有一個朋友永遠不會背棄我。

羅派翠西亞

我中學一年級的一次經驗原可能使我感情受創，多年不能癒合，但它卻成了我一生最美好的時光——全是由於有一位非常特別的朋友。

那一年，和我同齡的女孩開始組成小團體。在數個不同的團體中，有一個「團體」是由校內最出風頭的女孩組成的。我的朋友都屬於那個團體，我也自然而然成了其中一員。沒多久事情有了變化，我到現在還不太明白是怎麼一回事。

有一天，校內最出風頭的女孩，邦妮，告訴我說，我被踢出了這個團體。

我問道：「為什麼？我做錯了什麼？」

邦妮說：「我們只是不要再跟你來往。」

我那時領悟到我必須找新朋友了。我想我要讓她們嫉妒，讓她們知道她們傷害不了我。因此我交了一個新朋友，她的名字是維琪。我挑中維琪，因為我確定那團體怎麼也不會去注意她的。她十分瘦小，也不怎麼漂亮。但她卻成了我很要好的朋友。

維琪和我共享許多美好時光。我們似乎都喜歡做同一類的事。我開始非常喜歡和她在一起，我覺得，只要有了維琪，我就再也不需要那團體了。

維琪和我成為朋友後不久，有一天我們坐在校園草坪上喝汽水、吃糖果，笑得很開心。突然間，維琪變得很嚴肅。她停住了笑，開始撫弄一張糖果紙，然後看著我。這時，我可以看出她心裡有事。

我問道：「怎麼了？」

維琪掙扎了一會兒，控制住聲音後才回答說：「我不會有過最要好的朋友。」她直視著我的眼睛說：「我們可不可以相約永遠都做最好的朋友？」

我說：「當然。」心裡覺得好高興，我笑著撿起一張糖果紙說：「我也喜歡這樣。」

不多久，那團體開始注意維琪了。她們會說：「維琪，來！」，「來和我們一起吃飯」，或「維琪，你怎麼不和我們往來？」

起初維琪拒絕了，然而她們的邀約越來越難以抗拒。

我清楚記得那天我到學校時，一如往常的直接走向維琪的寄物櫃去找她。從大廳下方我就看到她們圍繞著她。我越走近，覺得她們嘻鬧得越大聲。有幾個我以前的朋友瞄了瞄我，又轉過頭去做作的爆笑出來。

維琪沒有看到我，她被這所有的注意力沖昏了頭，我想我不能怪她什麼。不過，難道她忘了我們的約定？

就在那時，那群女孩全都挽著手臂，維琪在她們中間，嘻笑地走下大廳來。她們直走過我旁邊，好像我根本不在場似的。

這次我真的很難過。我試著不讓她們看到她們怎樣傷害了我，但她們知道她們得逞了。

然後有一天，我經歷了生命中最重要的一個經驗。我突然領悟到，我有一個朋友是她們無法搶走的。這個朋友永遠會在我身旁，我可以隨時和他談話，他也永遠不會背棄我。

我有了這番體驗後，心中開始湧起一股溫暖的感覺。這感覺慢慢擴張，直到我完全沈浸其間。我

領悟到那是天父在告訴我祂愛我。我不禁想大叫、大笑或大哭一場。我感到自己煥然一新、如此特別、如此受寵。

不久，邦妮來找我，不太自在地問我說：「妳還好嗎？」

我帶著困惑的表情說：「好啊！」她沈默了好一段時間，才開口說話。

「我們想知道，你是不是願意再和我們在一起。我們投票表決了，我們大部份人還是很喜歡你。」

我說：「謝謝，再說吧。」我覺得他們要我回去是很好，但我已領悟到是不是屬於那團體已經不再那麼重要了。

從那次經驗中，我找到了一個真正的朋友。我要為祂做點什麼，以回報祂為我做的一切。我記得經文上說：「你去照樣行吧」(路加福音10：37)。於是開始留意周遭的人，看是否有人需要朋友。

■



「迦拿的婚禮」，布拉克卡爾繪

耶穌應邀參加加利利的迦拿一個娶親的筵席。席間，祂行了祂第一個神蹟，將水變成了酒。管筵席的嚐了那水變的酒，並不知道是那裡來的，「只有舀水的用人知道」。（見約翰福音2:1-11）



來自海地說法語的這些聖徒令紐約支聯會布魯克林教堂成了有趣的國籍大熔爐。左起：桑納波兒、猶波艾美和歐格夢妮卡。見第36頁，「布魯克林的世界之窗」。